

# ARGENTINOS LIETUVIU BALSAS

"La Voz de los Lituanos en Argentina" - Semanario Lituano de mayor difusi6n

Atskiras numeris 10 c.  
 PRENUMERATA: Argentinoj, visoj Pietu ir Siaures Amerikoj, Lietuvon ir j kitas Europos valstybes — 5.00 argentiniski pesai metams, 3 pesai pusmečiui. Adreso pakeitimas veltui. Rašuts ir prenumeratas siqsti:  
 Casilla de Correo 303, Bs. Aires  
 ASMENISKAI KREIPTIS:  
 Independencia 2706, Bs. Aires.

Nr. 335.

BUENOS AIRES, KETVIRTADIENIS, VASARIO — FEBRERO 18 DIENĄ 1937 METU

METAI (AÑO) IX.

## IŽENGdami į Dvidešimtuosius Lietuvos Nepriklausomo Gyvenimo Metus, Sveikiname Skaitytojus ir Bendradarbius, Linkėdami Vieningo Pažangiosios Lietuvių Visuomenės Susibūrimo

### ATVYKSTA LIETUVON SOVIETŲ GENERALINIO ŠTABO VIRŠININKAS

United praneša iš Rygos, kad ten gauta žinių, jogei Sovietų Rusijos generalinio štabo viršininkas generolas Jegorovas vyksta Rygon ir Kaunan. Šiuo savo vizitu jis revizituoja Lietuvos ir Latvijos generalinių štabų viršininkų vizitus Maskvai.

— Paryžiuje gauta žinių, kad vokiečiai su lenkais tariasi del Laisvo Dancigo Miesto įkorporavimo į Vokietijos teritoriją. Tas žinias lenkai užginčina, vienok tatau daug nerimo kelia Euro poje.

### NAUJAS SUOMIJOS PREZIDENTAS

Vasario 15 d. š. m. 300 prezidento rinkikų išrinko naują Suomijos respublikos prezidentą — Koysti Kallio.

Naujas prezidentas yra agrarų partijos galva, buvęs premjeras, 64 metų amžiaus.

### ŠEŠI NUZUDYTI BERLYNE

United praneša kad 15.II.37 Berlyne tapo nukirstos galvos šešiams žmonėms. Keturi nužudyti už "valstybės išdavimą", o du už žmogžudystes.

### GOERINGO "MEDŽIOKLĖ"

Hitlerio aviacijos ministeris Goeringas vyksta Varšuvon, o iš ten su Lenkijos u. r. ministeriu Becku ir prezidentu Moscickiu vyks į Bielovięžo miškus "medžioti". Paryžiaus spaudą spėja kad fašistinio aviacijos ministerio vizitas yra surištas su Hitlerio noru atsiimti Dancigą o lenkams už jį duoti Lietuvos Klaidėdą...

### AUTOMOBILIŲ DARBININKAI LAIMI STREIKĄ

Vasario 15 d. š. m. Detroite įvyko streikuojančių darbininkų delegatų pasitarimas su fabrikantais. General Motors pridėjo po 5 centus į valandą visiems darbininkams, kas metams sudaro 25,000,000 dolerių sumą.

Vieningai laikydamiesi darbininkai eina prie galutinio streiko laimėjimo, kuris tęsiasi jau 50 dienų.

### BANDITŲ SIAUTIMAS

Buenos Aires miesto rajone Flores 12.II.37 du banditai nužudė policininką S. V. Salas ir sužeidė policininką B. R. Barboas. Piktadariai ieškomi.

### MŪŠIAI TIES ARGANDA

Ispanijos respublikonų aviatoriai ore uždegė ir numušė tris fašistų orlaivius, paliuosudami nuo užpuolikų svarbų Arganda tiltą ir atlaisvindami kelią į Valenciją.



Paminklas žuvusiems kovose už Lietuvos Nepriklausomybę, pastatytas Biržuose 1928 metuose, — švenčiant Lietuvos Nepriklausomybės sukaktuvių pirmąjį dešimtmetį.

## Europa Gyvena Neramų Karo Išvakarių M o m e n t ą

### HITLERIS NORI KARŪNOS

Hitleris įsakė savo "parlamentui", kad jį išrinktų amžinu Vokietijos valdonu. Savo kanclerišką titulą jis pavė Goeringui, o pats diktatoriaus tol, kol bus gyvas. Sakoma, kad jis svajoja apsikarūnavoti, žinoma, jeigu skriaudžiamos liaudies ranka jį pirmiau nepasiųs pas Abraomą.

— Suomijos u. r. ministeris, Rudolf Holsti, 12.II.37 Maskvoje konferavo su Sovietų Rusijos u. r. ministeriu Litvinovu dabartinės Europos politikos klausimais.



Dr. Jonas Basanavičius, lietuvių tautos patriarchas, Lietuvos Nepriklausomybės pranašas.

### KREIPIA ANGLIJOS DEMESĮ

Madridio dienraštis "Informaciones" pataria Anglijos vyriausybei nesulaužyt savo tradicijų, bet nieko nelaukiant eit ginti Ispaniją nuo itališkai - vokiško užpuolimo.

Laikraštis pastebi, kad Anglija yra mažų valstybių gynimo šalininkė Tatai jį įrodė apgindama Belgiją nuo vokiečių, o taipgi apgindama Ispaniją nuo Napoleono kariuomenės invazijos. Laikraštis primena, kad Ispanija lošia svarbią rolę Viduržemio pajuryje.



Dr. Vincas Kudirka, lietuvių tautos Himno autorius, rašytojas ir didis demokratas.

### AMNESTIJA MEKSIKOJE

Meksikos prezidentas Cardenas amnestavo 3,840 politinių nusikaltėlių. Jų didžiuma yra išbėgijusi į kitas šalis, bet dabar galės grįžt Meksikon, kadangi demokratinė valdžia yra pakankamai sustiprėjusi ir jai jokio pavojaus nėra.

### ANGLIJA GINKLUOJASI

Anglijos parlamentas krašto gynimo reikalams nutarė išleisti paskolos bonus keturių šimtų milijonų svarų sterlingų sumoje šiems 1937 metams.



Dr. Vincas Kudirka, lietuvių tautos Himno autorius, rašytojas ir didis demokratas.

### ISPANIJOS KARAS PLEČIASI IR VALSTYBIŲ SANTYKIAI AŠTRĖJA

Respublikos gynimo karinė taryba Madride paskelbė generalinę mobilizaciją visų vyrų iki 45 metų amžiaus. Vaskai sumobilizavo 42.000 kareivių ir eina ginti respubliką nuo fašistinio internacionalo. Valencijoje 14.II.37 įvyko 150.000 žmonių manifestacijos už Largo Caballero vyriausybę. Malagoje fašistai šaudė respublikos šalininkus. Prancūzijos nacionalistų spauda tvirtina, kad Sovietų Rusija visiškai neremianti Ispanijos respublikos gynėjų. Italai savo uostuose užgrobė 8 Ispanijos prekybinius laivus ir jų įgulą nori atiduot į Franco budelių nagus. Ispanijos respublikos gynėjai pasiuntė telegramas Tarptautiniam Raudonajam Kryžiui, Anglijai, Prancūzijai, Rusijai ir Belgijai, kad gelbėtų italų pagrobtus Ispanijos jūrinius. Vokiečių karo laivai bombardavo Valenciją, bet Ispanijos valdžios karo laivai "Laya" ir kiti atmušė užpuolikus. Vokiečių karo laivai koncentruojami Maroko pakraščiuose. Anglija ir Prancūzija savo šalių gynimo reikalams skiria tris milijardus dolerių. Nerimas siauria visoj Europoj.

### DVYLIKO MILIJONŲ RIACHUELO DARBAMS

Viešųjų darbų departamentas pradeda ketvirtos Riachuelo sekcijos kasimo ir tiltų statymo darbus. Šiam reikalui asiguota 12.167.986.00 pesų. Šį darbą realizavus Buenos Aiers miesto ribose virsta tinkamais statybai 2.700 hektarų žemės, o provincijos ribose dar daugiau.

Vien sūraus vandens maudynių įtaisymui ties Villa Lugano paskirta 2,000,000.00 pesų. Taigi greitu laiku bus labai patogus susisiekimas tarp Nueva Pompeya ir Villa Lugano rajonų.

### ARGENTINOS JAVŲ EKSPORTAS

Javų eksporto reguliavimo komisija nustatė, kad šiemet iš Argentinos dar bus eksportuota 2,931.979 tonai kviečių, 1,299,092 tonai linų sėmenų ir 770,189 tonai kukuruzų.

Be to nuo pradžios šių metų iki pereinios savaitės jau buvo eksportuota 1,096,334 tonai kukuruzų.

— Vieton Romos, tarptautinis rašytojų (PEN klubų) kongresas 1937 metuose bus Paryžiuje.

— Julian Besteiro skiriamas nauju Ispanijos ambasadorium Argentinoje.

— Barceloną fašistinių piratų laivas bombardavo 13.II.37, bet buvo atmuštas. Pasamdes Hitlerio ir Musolinio gaujas Frankas Ispaniją nori paverst Abisinija...

### VILLA LUGANO, CALLE TABARÉ 6950

Šį adresą privalo įsitęmyti visi Argentinos lietuviai, nes ten mūsų visuomenės be jokių pašalpų yra statomi daktaro Jono Basanavičiaus vardo rūmai. Šį sekmadienį, 21-II-37, Lietuvių Centras su d-ja „Lietuva“ ten vėl rengia linksma pikniką, į kurį kviečia visus kaimynus ir visus pažangiosios visuomenės kilnų darbą remiančius lietuvius!

### ŽALIAME VALENTIN ALSINOS PUŠYNE

Šį sekmadienį, vasario 21 d., 1937, Valentin Alsinos dalyje Villa Diamante, "Colonia Alemana" pušyne įvyks grandioziškas Susivienijimo Lietuvių Argentinoje Pirmojo Valentin Alsina Skyriaus piknikas. Dūdų orkestras, savas bufetas, įvairumai. Prasideda nuo pietų ir tęsiasi iki sutemų. Renkasi visi.



## ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Bs. Aires, Vasario 18 d., 1937.

### Vasario Šešioliktoji

Jau įžengėme į dvidešimtą Lietuvos nepriklausomo gyvenimo mėsus. Kovas už Lietuvos nepriklausomybę vieni atnešėme, kiti aktyviai jose dalyvavo, treči tik iš raštų bei pasakojimų žino, kaip pereito šimtmečio pabaigoj ir šio šimtmečio pradžioj kovota už atsteigimą Lietuvos valstybės.

Visiems yra žinomas faktas, kad lietuvių tauta savo nepriklausomybės siekė ir ją iškovoję ačiu demokratijai. Basanavičiaus, Kudirkos, Šliupo, Jankaus, Vileišių, Griniaus, Leono, Kairio, Bortkevičienės, Slezevičiaus ir jaunesniųjų kovotojų už Lietuvos laisvę idealas buvo ir yra demokratija.

Ir Vasario 16, 1918 metų Lietuvos Tautos Taryba, skelbdama Lietuvą nepriklausoma, ją paskelbė Demokratiška Respublika. Tik ačiu tam, kad Nepriklausomybės Deklaracijoje Vilniuje buvo prisiekta tiems demokratiniams laisvės kovų principams, kurie, kaip visiems žinoma, prikėlė Lietuvą iš grabo, Lietuvos jaunimas alkanas ir basas rinkosi į karo gaisro sugriautos Lietuvos kariuomenės koncentracijos m o s i punktus ir siūlė nuogą savo krūtinę atremimui daug skaitlingesnių Lietuvos priešų kardų. Pasišventimas, pasiryžimas, laisvės troškimas, lygybės principai ir demokratija užgrūdino mūsų savanorių Nepriklausomybės kovos. Idealizmas ir demokratija Lietuvai laisvę iškovoję.

Lietuvių tauta nori ir turi naudotis tomis demokratiškomis laisvėmis, kurios Vasario Šešioliktoji diena, 1918 metų tapo paskelbtos Vilniuje, kurios Lietuvos Konstitucijon Seime tapo įrašytos.

Tik demokratijos principas gali tautą suvienyti ir suteikti jai galės savo istorinę sostinę Vilnių atgauti, bei visą mūsų tautą į vieną brolišką šeimyną sujungti metropolijoje ir išsivijoje.

Taigi prisimindam kovas už Lietuvos laisvę, prisimindami Nepriklausomybės Deklaracijos o b a l s i u s, visuomet būkime Lietuvos laisvės kovotojai ir demokratai. Visur vieninimai demonstruokime savo galią kaip kultūringos tautos sūnūs ir dukros, tuomet išsisklaidys debesiai ir niekas nedrįs skirstyti lietuvių tautos žmones į sūnus ir posūnius.

### Basanavičius ir Mes

Kiekviena tauta savo visuomeniniam statybiniam darbui yra reikalinga tam tikrų sąlygų. Pirmiausia ir svarbiausia sąlyga yra laisvė ir savarankiškumas. Jokia pavergta ir kitų išnaudojama tauta plačiai savarankiškai veikti negali; negali kurti savo kultūros nei ekonominio gerbūvio pasiekti.

Mūsų lietuvių tauta ilgus amžius vergavo lenkams ir rusams ir buvo nepaprastai suvaržyta ir išnaudojama, taip, kad nei savo kultūra nei gerbūviu tinkamai rūpintis negalėjo. Vergijoje mūsų tautoje emė reikėti visiškai apsnūdimas, bet štai staiga nykioje verguvs tamsoje sužibo pirmieji "Aušros" spinduliai ir D-ro Jono Basanavičiaus balsas emė šaukti lietuvius kratytis vergijos pančių, eiti kovon už savo tautos laisvę.

Jo balsas neliko tyruose šaukiančio balsu ir kilnesni bei la-

biau susipratę lietuviai sukilo už savo Tautos teises kovoti. Šis judėjimas už laisvę ir teises plėtimą, stiprėjo ir pagaliau, po sunkių ir ilgų kovų mūsų tauta laimėjo Nepriklausomybę ir štai šio vasario 16 d. sukako devyniolika metų nuo Lietuvos Nepriklausomybės Dienos paskelbimo, kurią visi minime.

Toli nuo gimtojo krašto būdami kreipiame į ten savo džiaugsmingus linkėjimus savo broliams ateičiai vis didesnių laimėjimų pasiekti. Bet linkėdami savo broliams Lietuvoje progresuoti, veikti ir laimėti, neturime patys čia išsivijoje snausti. Svetimame, bet mums draugingame krašte, mūsų naujoje tėvynėje, turime šiuandien šimteriopai geresnes sąlygas kultūriškai visuomeniškai veikti, negu kad Dr. J. Basanavičius ir pirmieji Lietuvos atgimimo karžygiai kad turėjo. Čia turime susirinkimų laisvę, esame gerbiami, kuomet patys to užsitarnaujame, ir nuo mūsų pačių pastangų ir darbo priklauso mūsų kultūros ir gerbūvio laipsnis. Nei už lietuvišką knygą, nei laikraštį čia niekas nekąlina, nors "savieji" vergijos liekanų garbintojai ir čia darė ir daro pastangas...

Tebūnie mums pavyzdžiu didis demokratas Doktoras Jonas Basanavičius! Eidami jo takais, pasieksime savo veikimo gerų rezultatų. Džiaukimės, kad su Doktoru J. Basanavičiaus vardu yra surištas ir Lietuvos Centro veikimas, kad jis jo idealais remiasi, telkdamas mūsų visuomenę į bendrą darbą Doktoro Jono Basanavičiaus vardo išsivijų kultūros rūmų statybai. Iš lietuviškos spaudos Argentinoje, vienintelis "Argentinos Lietuvių Balsas" visą laiką nuosirdžiai šį darbą remia.

Lietuvių išsivijų sielose turi būti nuolat gyvas prisiminimas mūsų patriarcho ir pagarba jo pasiaukavimui savo tautai. Jo darbai turi mus skatinti neišsivadėti savo tautos ir visuomeniškai veikti kaip demokratams, visuomet siekiant savo tautos šviesesnės ir laimingesnės ateities.

### Rūzveltas ir Vaikai

Suvienujų Šiaurinės Amerikos Valstijų Respublikos prezidentas Rūzveltas atsisaukė į 19 valstijų gubernatorių, ragindamas juos praveisti įstatymus, draudžiančius fabrikantams samdyti vaikus darbams fabrikuose.

Kaip žinoma, jau tik 11 valstijų trūksta, kad tą įstatymą priimtų, tuomet visoje šalyje fabrikantams bus uždrausta samdyt mažamečius vaikus darbams fabrikuose.

Nors šis humaniškas Rūzvelto žygis labai nepatinka kapitalistams, vienok reikia manyti, kad atskiroms 11-kai valstijų nubalsavus, visoje U. S. A. teritorijoje bus uždraustas nepilnamečių vaikų darbas.

### Pasiskirstę Simpatijos

Visas šviesus, demokratinis pasaulis simpatizuoja Ispanijos liaudies išrinktai, Largo Caballero vadovaujamai valdžiai ir liaudies kovai už laisvę.

Gi klerikalai ir fašistai laukia generolo Franco, Vokietijos ir Italijos fašizmo bei klerikalizmo laimėjimo.

Lietuvių visuomenė taipgi pasiskyrusi į du simpatizantų flangus. Šiaurinės Amerikos, Brazilijos ir Argentinos lietuviai darbininkai jau kelis kartus siuntė pagalbą kovojančiai Ispanijos liaudžiai, o klerikalai su fašistais išdžiaugsmo trina delnais, kada jų vienminčiai daugiau Ispanijos

# LIETUVOJE

## ZIAURI ŽMONA KIRVIU UŽMUSĖ SAVO VYRĄ

Teneniai. Tauragės ap. Gruodžio 23 d., Stigrėnų km. gyv. Mankienė, išanksto pasirodusi, kirviu primušė savo vyrą, kuris, neatgavęs kalbos, gruodžio 27 d. mirė. Po įžanginio tardymo Mankienė suimta ir patalpinta Tauragės arešto namuose.

Mankienė, jau senai mylėjosi su savo kaimynu, o su savo vyru nesutiko. Nesulaukdama, kuomet galės su vyru išsiskirti, nutarė tai pagreitinti kirvio pagalba. Gruodžio 23 d. vyras išvažiavo į Naumiestį turgun, išvežė parduoti malkų. Jam išvažiuojant, žmona įprašė, kad parvažiuodamas iš turgaus, užvažiuotų pas P. Romą, kur ir ji būsianti. Vyras, nieko blogo nemanydamas, užvažiavo. Kadangi, jo žmona ten kažką siuvisi, o siuvinio dar nebuvo baigusi, tai jis jos laukė iki 11 val. nakties. Belaukdamas už viešėjo eterio ir linksmas, įsodinęs į ratų galą savo žmoną, išvažiavo namo. Nuvažiavus nuo Romo 2 km., šiaurėnų kaime, žmona iš užpakalio kirtusi kirviu tris kartus vyro galvon ir pabėgusi. Petras Mankus sukaupęs paskutines jėgas, nušliaužė iki artimiausios sodybos, kur rado pirmutinę pagalbą. Kalbėti jau nebegalėjo. Gruodžio 24 d. atvykęs gydytojas nieko nebegalėjo pagelbėti ir gruodžio 27 d. P. Mankus neatgavęs kalbos mirė. Tardytojui pravedus tardymą paaiškėjo, kad Mankienė, prie to jau senai ruošėsi, visą darė apgalvotai.

Taigi, civilinės metrikacijos nesutvarkymo aukos: vienas nuėjo į kapus, kitas į kalėjimą.

## SIEMET PRADĖS STATYTI NAUJĄ GELEŽINKELIO LINIJĄ

Susisiekimo ministerija šiemet pradės statyti naują geležinkelio liniją tarp Joniškėlio ir Panevėžio. Visi naujosios geležinkelių linijos statymo darbai bus vykdomi kreditavimo būdu per keletus metus ir apytikriai kaštuos 6 milijonus lit.

## AUDROS PADARINIAI

Kūčių vakarą plačioje apylinkėje buvo nepaprastai smarkus vėjas. Daug sugriauta trobesių suardyti ir už keliolika metrų nuėsti stogai. Aukštose Kelmės apylinkėse ypač daug padaryta nuostolių. Seni sodybų medžiai išrauti ir išverti su šaknimis. Miškuose keliai užverst medžiais, per kuriuos buvo sunku ir pervaziuoti.

darbininkų nužudo. Jie jau daug kartų "užėmė" Madridą ir Francą "tautos vadu" padarė. Del to visa sąmoninga lietuvių darbininkų visuomenė smerkia mūsų atžagareivius ir jų "spaudą".

## KONTRAKTAI — PRAŠYMAI — VERTIMAI

rašomi  
**A. L. Balso**  
Redakcijoje  
INDEPENDENCIA 2706  
Buenos Aires  
U. T. 45 - Loria - 1018  
Klausiant patarimo laišku, atsakymui reikalinga pridėti pašto markę už 30 centavų ir adresuot sekanciai:  
**"ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS"**  
CASILLA DE CORREO 303,  
Buenos Aires

## KLEBONAS NESUGYVENA SU PARAPIJONIMIS

Tabariškė. Netoli Kauno naujai įsikūrusioje parapijoje klebonu yra kun. Kizlaitis, kuris dėl nuolatinio bylinėjimosi su savo parapijonais visiškai yra nustojęs autoriteto žmonių akyse.

Prieš kurį laiką klebonas Kizlaitis laike pamokslą iš sakyklos bažnyčioj viešai iškoliojo p. Drūlienę. Toji, būdama bažnyčioj, atsiliepė, prašydama balso, kad galėtų pasiteisinti dėl jai daromų užmetimų. Klebonas riktelė jo zakristijonui, kad vartyt ją iš bažnyčios. P. Drūlienė priešinosi. Kilo triukšmas; p. Drūlienė už tai administratyviniu būdu buvo nubausta 3 sav. kalėjimo. Atlikusi bausmę, p. Drūlienė savo ruožtu už įžeidimą patraukė kleboną teismo atsakomybėn. Teismas už koliojimąsi bažnyčioj pripažino kleboną kaltu ir nubaudė.

Kadangi parapija įsikūrė buvusiojo dvaro centre, tai reikėjo atnaujinti trobesius. Atliekant tą darbą, smarkiai buvo sužeisti dirbusieji iš talkos 4 parapijonys, iš kurių vienas tuoj mirė. Kiti trys iškėlė klebonui bylą. Vienam iš jų Pyplių kaimo gyv. Poderiui priteista 18 tūkstančių litų mokėti, kitiems — po mažiau.

Neseniai Poderiškių kaimo ūkininkas Sabaitis pasikvietė kleboną į vestuves. Laike vaišių kažkas supiaustė į skutus brangius klebono pakinktus. Grįžtantis namo nakties metu, klebonas buvo palydėtas akmenimis ir šūviais.

## KAS SKAITO IR RASO, TAS "ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS" ISSIRASO.

## MILIJONĄ LITŲ GAVO UŽ PIENĄ

Zarasai. Šios apskr. ūkininkai, nežiūrint nepalankių kitoms ūkio šakoms sąlygų, šešioms apskrities veikusioms 1936 m. pieninėms pristatė 9.200.000 kg. pieno, iš kurio pagaminta apie 400.000 kg. sviesto. Už jį ūkininkai gavo arti vieno milijono litų. Nors palyginus su 1935 metais, 1936 m. pieno pagaminta 34% daugiau, tačiau ši gamyba gali būt dar daugiau padidinta ir tai pareina nuo pačių ūkininkų.

P. J.

## BIAURUS CHULIGANIZMAS

Dusetos. Zarasų apskr. Šiomis dienomis Dusetų valstybės monopolio vedėjas Povilas Rukštelė sužinojęs, kad Padustelio km. Julius Unskinas turi daug pinigų pasiryžo jį nugirdyti ir atimti pinigus. J. Unskinas, supratęs dalyką, pinigus atidavė saugoti traktieriaus savininkui Nemeikšui. P. Rukštelė nugirdęs J. Unskina, išnėšė laukan ir emė jį mušti, padarydamas sunkius kūno sužalojimus. Būt gal ir užmušęs, bet atgynė pripuolamai ėję pro šalį B. Šakalys ir J. Kuzma. J. Unskinas išgulėjo tris dienas be sąmonės, nes buvo labai sudaužyta galva. Dusetų visuomenė paheidauja, kad susirūpintų atitinkami organai p. Rukštele ir užkirstų kelią tokiems jo darbams, kurie kelia visuomenėje didelį pasipiktinimą.

P. J.

ARG. LIET. BALSAS  
DARBININKŲ LAIKRASTIS  
UŽTAT JĮ SKAITO VISI  
ARGENTINOS LIETUVIAI



## PIRM VISKO Patenkinti Klientai!

Paskutiniu laiku žymiai padidėjo mūsų klientų skaičius ir iš daugelio jų kasdieną gauname padėkos laiškus už PIGŲ, GREITĄ ir UŽTIKRINTĄ patarnavimą išpildant mums pavestas jų bankines operacijas.

## SITAI YRA MŪSŲ DIDZIAUSIAS PASITENKINIMAS

nes PIRM VISKO PATENKINTI KLIENTAI savo reikaluose su mumis įrodo, kad patarnauti Tamstai kaip Tamsta to nori ir esi vertas

NERA NIEKO GERESNIO kaip

LIETUVIŲ SKYRIUS

## BANCO HOLANDÉS UNIDO

SUCURSAL BUENOS AIRES

Central: CANGALLO 360.

Agencia: CORRIENTES 1900

PINIGŲ PERSIUNTIMAS — TAUPOMOJI KASA

LAIVAKORTĖS — Laiškų Saugojimas ir Persiuntimas



## TENISO SPORTAS URUGVAJUJE

Teniso sportą Urugvajun atvėžė anglai. Jie 1900 metuose Montevideo mieste įsteigė pirmąjį teniso žaidėjų klubą — **Cricket Club**, kuriame anais laikais daugiausia anglai ir figuravo. Bet šiandien teniso sportą vis labiau pamėgsta visos kultūringos tautos. Tenisas Urugvajuje turi labai geras perspektyvas, nes visi parkai, kurių Montevideo yra tiek daug, jau turi įrengtas teniso žaidimui aikštes, kuriomis daugiausia naudojasi moterys ir moksleiviai.

Tie, kurie žaidžia tenisą, tai ne buržujus pamėgdžioja, kaip kad kažkurie mūsų tautiečiai teigia, bet turi progos išnaudoti brangiausias gamtos dovanas — saulę ir gryną orą, o tuomi sustiprinti savo plaučius. Tas ypatinai naudinga studijuojančiam jaunimui. Jis taipgi lavina akylumą, vikrumą ir judesių greitumą bei patvarumą. Malonu, kad kas kart vis daugiau lietuvių jaunimo liuoslaikius praleidžia šiame kultūringame sporte, susipažindami su kitų tautų sportininkais kaip kad tatai yra šiaurinėje Amerikoje, kur lietuvius ir ačiu jų sportiškumui gerbia visos tautos. Pakanka suminėti Jack Sharkey Zukaską, mums pažįstamą Juozą Komarą, Čikagos tenisistą Zuką, krepšiasvydininką Lubiną ir šimtus kitų lietuvių, kad įsitikinti, kad mes sporte turime kuom pasididžiuoti.

Neseniai Karraskoje įvyko rungtynės tarp Colonia ir Lavalleja apskričių. Pirmuosius atstovavo Cheberrito, antruosius Bauman. Laimėjo Colonia.

Urugvajaus tenisistai yra susijungę į sąjungą — **Asociación Uruguaya de Lawn Tennis**, kuriai vadovauja sesers Williman,

E. Shtenhan, S. R. Buck ir kiti žymūs čempionai.

### Kitos sporto sritys

Kumščiasvydis, futbolas, basketbolas, etc. yra ta sporto sritis, kur atskiri racionalūs mąkštos judėsiai suorganizuojami į organizuotą ir kolektyvų rungtynių pobūdžio vieneta, į tam tikrą su matoma minčia dramą, kurią „A. L. Balso“ skaitytojai tēmitote Buenos Aires mieste, laike šiemetinio Pietų Amerikos futbolo čempionato. Jei individualinė (sunkumų kilnojimo, etc.) mąkštoj yra tik vienas, taip saktant, fizinės gimnastikos elementas, tai sporto žaidimuose turi didelės didaktinės ir pasimagingamosios prasmės psichiškas elementas, pagrįstas žaidimo idėja — kova už savo kolektyvo bei tautos garbę.

Žaidime sportininkas sprendžia visas pasitaikančias problemas, panašiai į mūsų gyvenimo kovų problemas... Sportiniai žaidimai mąkšto organizmą, lavina ir auklėja sumanumą. Jie buvo ir bus žmonijai ta gyvenimo sritis, tuom menu, kuriam ne vien nas jaunuolis atiduoda savo aistras, kur ne vienas randa sveiko malonumo ir pozityvios naudos. Sportas išgelbsti jaunimą nuo daugelio ydų.

Apie Urugvajaus sportą, jo evoliuciją ir reikšmę baigiu rašyti knygą, kurią pavadinau — **Zmogaus kūno kultūra Urugvajuje**. Ji apims visas sporto sritis su jų istorija. Jei „A. L. Balsas“ išgys nuosavą spaustuvę, tai padovanosiu ją „A. L. Balsui“, o jis padovanos savo skaitytojams. Manau, kad vienybėje dirbdami visuomet daugiau patarnausime kultūriniam mūsų išėivijos ir tautos progresui!

J. Lazdauskas.  
Montevideo, R. O. U.

## Gražiai Praėjo „Lietuvos“ Menėjimas

Pereitą sekmadienį, 14.II.37, Lietuvių Centro nuosaviose patalpose Villa Lugane d-ja „Lietuva“ minėjo Dr. J. Basanavičius mirties dešimtmečio ir Lietuvos Nepriklausomybės 19 metų sukaktuves. Suvažiavo apie 500 gražios lietuvių publikos. Teatro „Viltis“ kolektyvas, poniai E. Ryselienei režisuojant, puikiai suvaidino trijų veiksmų dramą — „Laisvės Kovotojai“. Vaidino šie mūsų publikai gerai pažįstami ir žinomi kolektyvo artistai: V. Sajauskas, E. Kalaitytė - Ruminienė, A. Bukevičiūtė, A. Karosevičius, A. Arlauskas, K. Ruminas, St. Džiugis, O. Džiugytė, A. Bielys. Publikai už atsilankymą dėkojo d-jos „Lietuva“ sekretorius Jonas Pogoreckis.

### Ministerio kalba.

Geros nuotaikos publikoje sukėlė pasirodymas scenoje Lietuvos ministerio p. Jono Aukštuolio. Mat d-ja „Lietuva“ jau antras dešimtmetis dirba didelį tautinį kultūrinį darbą Argentinos lietuvių kolonijoje ir ji, lygiai kaip ir Lietuvių Centras, nei vieno Lietuvos valstybės izdo lito neėmė, o tuom tarpu arzacinės „organizacijos“ ir klikos šimtus tūkstančių išteriojo, ir apart griaunamojo „darbo“ nieko kito neatliko. Del to Lietuvos ministerio pasveikinimas demokrat n e s draugijos ir visuomenės, skaitlin goje publikoje padarė labai gražaus įspūdžio.

Savo kalboje ministeris Aukštuolis, tarp kita, pasakė:

„Šiandien mes čia susirinkome pamėnėti Lietuvos nepriklausomybės 19-kos metų ir jos patriar-

cho Dr. J. Basanavičiaus mirties sukaktuves, kurio iniciatyva buvo sušauktas **Didysis Vilniaus Seimas, Eidami Vilniaus Seimo** užsibrėžtu keliu mes atsiekėme ir **nepriklausomybę**. Poryt sukanka 19 metų, kaip mūsų tauta nusikratė svetimųjų jungo ir pradėjo laisvai ir nepriklausomai gyventi. Ilgas ir sunkus buvo kelias ligi lietuvių atsiekė laisvę.

Lietuva, kaip ir Argentina už savo nepriklausomybę atidavė daugybę savo sūnų gyvastį ir tokiu būdu išsilaisvino iš svetimųjų jungo. Poryt sukaks 19 metų kaip Lietuva pradėjo laisvai ir nepriklausomai gyventi. Todėl ta diena visems lietuviams kur jie begyventų yra džiaugsmo diena. Tačiau besidžiaugiant Lietuvos nepriklausomybe, lūdesiu reikia prisiminti, kad trečia dalis Lietuvos su sostine Vilniumi, kur guli kaulai didžiųjų mūsų tautos vyrų, drauge ir Dr. J. Basanavičiaus, tebėra lenkų okupacijoje. Mes tikime, kad galų gale teisingumas paims viršų ir Vilnius bus Lietuvai sugrąžintas. (Publika ploja). Reikia nesigailėti nei jėgų, nei lėšų ruoštis prie Vilniaus atvadavimo. Kaip Lietuvoje taip ir užsieniuose daromi Vilnijos vadavimo darbai. Tai yra darbas, kuriame neturi būti nuomonių skirtumo, kur sroviniai ir asmeniniai reikalai, kaip ant raeiliai, turi nueiti į šalį. Iki šiol Vilniaus klausime visa mūsų tauta buvo ir tebėra vieninga. Būkite ir jūs vieningi Argentinoje ir artėsimė prie Vilniaus atvadavimo.

Sveikinu, jus, mano tautiečiai, (Nukelta į 7-tą pusl.)

## APŽVALGA

### „LIETUVOS ŽINIOS“ APIE ARGENTINOS LIETUVIUS

Kauniškės „Lietuvos Žinios“ savo laidoje iš sausio 12 d., 1937 m. ištaisai perspausdino „Argentinos Lietuvių Balso“ straipsnį — Lietuviai Argentinos teatro scenoje.

Kaip žinoma, tame straipsnyje kalbama apie Argentinos lietuvius menininkus. Kalbama apie tuos garbingus mūsų jaunuolius, kurie šį šeštadienį, vasario 20 d. pasirodys „Jose Verdi“ teatro scenoje, Lietuvos Nepriklausomybės sukaktuves minint, kurias rengia Lietuvių Centras, „Argentinos Lietuvių Balsas“, susivienijimas Lietuvių Argentinoje, S. L. A. Val Alsina Pirmasai skyrius, ect.

### NAUDINGOS PROFESIJOS ZMONES

Gauname Lietuvos matininkų ir kultūrtechnikų Sąjungos Kaune leidžiamą mėnesinį žurnalą — **Zemėtvarka ir Melioracija**. Jo ketvirtame numeryje telpa pilnas sąrašas dabar tarnaujančių Žemės Tvarkymo Departamente matininkų, kurių yra 248. Be to 5 matininkai dabartiniu laiku atlieka karinę prievolę.

### RASYTOJAS V. K. RAČKAUSKAS LAISVAS

Brooklyno dienraštyje „Laisvėje“ iš 12.I.37 skaitome to laikraščio Redakcijos straipsnį, kuriame sakoma, kad V. K. Račkauskas Lietuvos prezidento aktu paliuosotas iš kalėjimo.

Kaip žinoma, rašytojas V. K. Račkauskas (Karolis Vairas) buvo nuteistas trims ar keturiems metams už tarnybinius nusikaltimus būnant Lietuvos konsulu Pietų Afrikoje. Del to jis keliais atvejais buvo kalinamas, bet jo sveikatai visiskai pabldgėjus ir nusikaltimo aplinkybėms paaiškėjus jis tapo galutinai paliuosotas.

V. K. Račkauskas yra žymus laikraštinnikas, rašytojas ir daugybę vertingų veikalų išvertęs iš anglų, rusų, vokiečių, lenkų ir kitų kalbų.

### ATSIŪSTA PAMINETI

**Pertraukta Meilė**, dviejų veiksmų komedija, parašė Jonas Skinkis Vilkaviškyje, 30 puslapių. Išleido Pustapedskio knygynas.

Tai jau penktas Jono Skinio, buvusio pirmutinio Lietuvos konsulo Argentinoje teatralinis kurinys, parašytas jam grįžus Lietuvon. Kiti jo veikalėliai yra šie: **Rimgaudas, Kalėdų Žašis, Moderniška Kaimo Moteris, Naujų Metų Sutikimas**.

Visi veikalai vaidinami su dideliu pasisekimu Lietuvoje. Moderniška Kaimo Moteris tapo pastatyta scenoje taipgi Argentinoje. Suvaidino „Vilties“ teatro kolektyvas.

**Bešvintantis Rytas**. Stasio Jasilionio eilių rinkinys, 288 puslapiai, išleido „Laisvė“ Brooklyne. Įvadą apie autorių ir jo kurybą puikiai parašė R. Mizara. Viršelį piešė Kairiūkštis. Kaina 50 centų USA. Tai tikrai švariai išleista proletarų poeto kuryba.

Pastebėtina, kad kairieji žmonės kasmet išleidžia po kelias lietuviškas knygas šiaurinėje Amerikoje, o tokia Tėvynės Mylėtojų Draugija. Sandara, etc. jau ke li metai neišleido nei vienos lietuviškos knygos. Tuomet kyla klausimas: Kas labiau saugoja nuo ištautėjimo lietuvius Amerikoje?



## GDYNIA — AMERICA Líneas de Navegación S. A.

Linija Pietinėn Amerikon

### DIDELIS NUPIGINIMAS

laivakorėjų atsikvietimui giminių ir vykimui į  
Lietuvą, Latviją, Lenkiją, Vokietiją, Australiją, Bulgariją  
Čekoslovakiją, Daniją, Estiją, Suomiją Vengriją,  
Norvegiją, Palestiną, Rumuniją, Sovietų  
Rusiją ir Švediją

GENERALINE AGENTORA:

Lampont & Holt Line Ltd.  
Sarmiento 329  
Buenos Aires

LAIVAKORTES:

Banco Polaco  
Polska Kasa Opieki S. A.  
Tucuman 462/66  
ir visose turizmo agentūrose.

Sekantis išplaukimas iš Buenos Aires:

S/S „KOSCIUSZKO“ . . . . . Kovo 20 d., 1937  
S/S „PULASKI“ . . . . . Balandžio 18 d., 1937

## Lietuvių Centro

apyvartos balansas už 1936 metus

### A K T Y V A S

#### Kasa:

Liko 1936 m. Sausio m. 1 d. . . \$ 63.17  
Pajamos . . . . . 1.330.52

\$ 1.393.69

Išlaidų . . . . . 1.324.82  
Liko 1937 m. Sausio m. 1 d. . . . . \$ 68.87

#### Judomasis turtas:

Buvo 1936 m. Sausio m. 1 d. . . \$ 35.40  
Išgyta už . . . . . 10.25  
1937 m. Sausio m. 1 d. . . . . \$ 45.65

#### Nejudomasis turtas:

Buvo 1936 m. Sausio m. 1 d. . . \$ 2.055.50  
Įdėta į statybą . . . . . 1.201.20

1937 m. Sausio m. 1 d. turto vertė. . . . \$ 3.256.70

Balansas . . . . . \$ 3.871.22

### P A S Y V A S

#### Paskolos:

Gauta iš D-jos „Lietuva“ . . . \$ 480.44  
Gauta iš atskirų asmenų . . . . . 390.00

\$ 870.00

#### Grynas Lietuvių Centro kapitalas:

1937 m. Sausio 1 dienai . . . . . \$ 2.501.22

Balansas . . . . . \$ 3.871.22

### KASOS APYVARTA UZ 1936 M.

#### Pajamos:

- 1) Liko kasoje 1-I-1936 m. . . . \$ 63.17
- 2) Gauta aukų . . . . . 78.50
- 3) „ nario mokesnio . . . . . 247.00
- 4) „ paskolos . . . . . 870.00
- 5) „ pelno iš parengimų . . . . . 85.02
- 6) Parduotas radio aparatas . . . . . 50.00

Viso . . . . . \$ 1.393.69

#### Išlaidos:

- 1) Pirkta raštinės reikalams knygų ir kitų reikmenų . . . . \$ 14.40
- 2) Pirkta kaspinų tautiškiems ženkliukams . . . . . 6.35
- 3) Padaryta pašto išlaidų . . . . . 3.05
- 4) Parengimų nuostolis . . . . . 65.57
- 5) Sumokėta už elektrą ir vandenį, . . . . . 13.30
- 6) Sumokėta už žemę 3 paskutinės kvotos . . . . . 58.80
- 7) „ už žemę valst. mokesčiai . . . . . 12.20
- 8) „ už statybos medžiagą, . . . . . 778.55
- 9) „ už stiklus langams . . . . . 8.75
- 10) „ už elektros instal. medžiagą . . . . . 24.35
- 11) „ už mūro darbus . . . . . 200.00
- 12) „ už vandens įvedimą . . . . . 28.00
- 13) „ už atskirų darbus . . . . . 7.00
- 14) „ už 189 kv. mt. brezento . . . . . 104.50

Viso . . . . . \$ 1.324.82  
Liko kasoje 1937 m. Sausio m 1 d. . . . \$ 68.87

#### Lietuvių Centro pirmininkas

- (—) Al. Miciūdas.
- „ „ vice-pirmin. (—) J. Rudaitis.
- „ „ išdininkas (—) A. Kairys
- „ „ sekr.-knygvedis (—) L. Ryselis.

### REVIZIJOS KOMISIJOS AKTAS

Lietuvių Centro Revizijos Komisija, patikrinusi bendrą Lietuvių Centro stovį, vasario mėnesio 7 d., 1937 metų, rado puikiai vedamas knygas ir visas išlaidas bei įplaukas pateisintas atitinkamais dokumentais.

#### Lietuvių Centro Revizijos Komisija:

- (—) L. Bernotas.
- (—) A. Davidėnas.
- (—) A. Vaicekėnas.



## Pietų Amerikos Lietuvių Duosnumas

SAVAITĖS BEGYJE BERISIEČIAI SUAUKAVO \$ 550.00

Berisso, F. C. S. —Pereitame „Argentinios Lietuvių Balso“ numerį buvo rašyta, kad vasario 3 d. šių metų mirusio Jono Šimkūno palaidojimui ir šeimos paramai draugija „Vargdienis“ ir šiaip geraširdžiai lietuviai darbininkai sudėjo virš pusketvirto šimto pesų.

Gi vasario 4 d., 1937 m. čia po operacijos pasimirė visų mylima ir gerbiamas lietuvė darbininkė ir šeimos motina Ona Gabrėnienė, didžiausiam nuliūdime ir varge palikdama 8 metų amžiaus dukrelę ir vyrą Povilą Gabrėną.

Palaidojimo išlaidoms ir šeimos paramai Berisso lietuviai darbininkai suaukavo \$ 182.80

Aukų rinkime pasidarbavo šie vietos lietuvių visuomenės veikėjai: J. Morkus, J. Veleniškis, J. Račinskas, P. Vaškas, A. Siperka ir kiti.

Geraširdžiai berisiečiai aukavo sekančiai:

Po \$ 10.00: K. Petrauskas ir J. Kiškis.

Po \$ 5.00 A. Kablis, K. Kaminskas ir J. Viloniškis.

Po \$ 3.00: A. Siperka, V. Žiukas, J. Rakūnas P. Glemža ir J. Griliauskas.

Po \$ 2.00: D. Vaškas, M. Balčiūnienė, P. Pečiūra, J. Rudis, J. Vilkuotis, A. Gabrūnas, A. Repečka, J. Morkus, E. Kavelienė, L. Rimavičius, B. Baltušis, K. Intas, A. Ainoraitė, J. Bafis, A. Glemža, J. Leipus ir K. Čeponis.

Po \$ 1.50: K. Bulskis ir P. Januškevičius.

Po \$ 1.00: J. Guntulis, A. Petkūnas, P. Sideravičius, P. Lydeka, A. Pikūnas, A. Jakunskas, J. Rudis, S. Dargužis, B. Gavėnas, P. Rakūnas, P. Rakūnas, Jr., K.

Marcinkevičius, A. Skleris, F. Rosende, P. Stagnaras, B. Kucerezukas, P. Janiūnas, K. Janiūnas, J. Mikšys, E. Mikšienė, A. Marciūnas, P. Kapuckis, K. Gutauskas, A. Blemža, J. Bulokas, J. Starzdienė, M. Elvatas, T. Trinskis, A. Stelmokas, J. Jaučėris, I. Berantas, K. Godonis, A. Godonienė, A. Braždžiūnas, I. Mažeika, P. Griška, K. Talačkaitė, T. Laurėnas, P. Dorgelis, T. Rakūnas, B. Aukštaitis, A. Rudokas, K. Skvereckas, L. Čepukonis, A. Juška, P. Šaltenis, V. Adomaitis, L. Polutinovas, I. Baltrušienė, V. Bradelis, J. Motis, A. Tamulevičius, K. Jakubka, K. Vaitkūnas N. Kuprionis, J. Mataras, E. Varanauskienė, P. Simėnienė, J. Burokas, V. Ainoris, K. Marcinkevičius, A. Stanilevičius, A. Garbunienė, A. Balėišienė, A. Česiūnas, J. Aviltis, E. Rudokienė, A. Pakalnis, K. Jokantas, J. Jokantas, A. Kiaulėnas, P. Kiaulėnas, A. Šakalis, J. Mažeika, E. Bražiūnas, M. Čėpla, A. Gurklis ir J. Mėšlius.

Po \$ 0.70: J. Glemža ir B. Litvinionis.

Po \$ 0.50: J. Bačkis, K. Gailiūnas, J. Kavaliūnas, J. Baubinas, E. Tučius, M. Staškevičius, A. Bučys, P. Kavaliuskienė, L. Plotas, D. Jelonis, A. Žumbakis, J. Tamošiūnas, V. Jakubkienė, J. Grigas, P. Matulevičius, K. Šaučiūnas, J. Pamporas, V. Skaržauskienė, P. Zemaitytis, A. Trenys, P. Mėšlius, J. Ulukeris, J. Latvėnas, J. Jonušis, V. Meidus, J. Konerskis, J. Jakus, J. Vaitekėnas, A. Trubinas ir P. Dabrovolskis.

Po \$ 0.40: A. Žalnerauskienė, N. Dimčiukas ir A. Jankauskas. V. Ivanauskas 20 c.

Viso \$ 182.80.

Lai būna lengva Argentinios žemėlė pačioje jaunystėje mirusiemis lietuviams.

A. Pakalnis.



Chorvedis Juozas Zelionis, kuris su savo vadovaujamu balsiečių choru debiutuoja „Jose Verdi“ teatre šį šeštadienį, 20, II. 37., Lietuvos Nepriklausomybės mirties iškilnėse.

### APSIVEDĖ 100 KARTŲ

U. S. A. prekybinio laivo kapitonas N. Masson pastatė naują pasaulinį rekordą. Vadovaudamas prekinį laivą jis plaukiojo po įvairias šalis, aplankė salas ir uostus keliuose kontinentuose. Jis važinėjo drauge su savo mylima žmonele. Bevažinėjant iš valstybės į valstybę jiems užėjo keistas noras mušt naują pasaulinį rekordą, niekam apie tai nepasakant, kol darbas nebus užbaigtas.

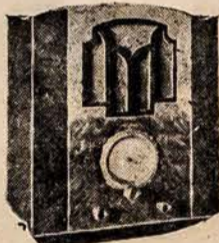
O rekordo tikslas štai kame: Massonas ir Massonienė nutarė apsiųsti 100 kartų. Jis ne su kita ir jina ne su kitu, bet jiedu patys nutarė paimti 100 šliūbų bažnyčiose, kirkėse, sinagogoše, mečetėse ir civiliniuose registruose. Kiekvienoje šalyje ir kiekviename uoste tuokėsi taip, kaip įstatymai reikalavo.

Massonai džiaugiasi, kad jie du netik įvairių šalių įstatymų gerai pažino, bet 100 kartų jautė šliūbinį susijaudinimą ir šimtą medaus mėnesių pergyveno!

Argentinios Lietuvių Balso

### DOVANŲ

Kuponas Nr. 39.



Surinkę 25 A. L. Balso Dovanų Kuponus galite laimėti: Galingą radio priimtuvą, knygų ir kita. Nepalieskite progos išbandyti savo laimę.

REIKALAUKIT MEDAUS!



Bityno „Lituania“ medus yra žinomas visoje Argentinoje kaip geriausias. Kilogramas parduodamas po \$ 1.00. Pareikalavus nemaziau 5 kg. dastatome į namus. Reikalaukite pažinimo bityno pas B. PETRAUSKĄ, MADARIAGA 6606, VILLA LUGANO, ARBA PAS DALININKĄ Bs. Aires miesto centre: A. BANDYS, COCHABAMBA 2942. Patys valgykite ir kitiems patarkite valgyti „Lituania“ medų.

Stasys Santvaras.

## TĖVYNEI

Kaip saulė iš žemės gelmių  
Pažadina šaknis ir diegus duoti vaisių,  
Taip aš sau išvermė iš tavo išteklų semiu,  
O tėviške, kurios per amžių neapleisiu.

Vorai ir skorpionai nuo seniai  
Nuodingai gelia tavo kūną, geria kraują  
Ir pilkvarnių plėšrių būriai  
Aplink tavas žemes lizdus sau kraują.

Prie pikto kelio stovi sentėvių namai,  
Statyti su daina pilkų sėrmėgų.  
Juose krūtinę kalavijais ardė motinų verksmai,  
Kai į Ameriką tavieji sūnūs bėgo.

Kiti su gėstančios gyvybės šakele  
Iš Sibiro tau nešė savo griaučius, —  
Už saviškai kalbėtą maldą svetimo galia  
Atėjus buvo jų naikint ir jų pastogių griauti.

Dabar pro langus byra dangiška šviesa,  
Sodybų sodai pradeda žydėti, atsiveria šaltiniai...  
Klaiku tik, kad kardais tebemojuoja netiesa,  
Kad per mažai vieningi sūnūs paskutiniai.

Kaip saulė marių pakrašty  
Pažadina skraidyt biteles ir žuvėdras —  
Taip aš, budėdamas prie tavo vieškelio arti  
Geidžiu, kad amžinai tau būtų rytas giedras.

Kazys Sabulis.

## TAVAJAI VĖLIAVAI

O, Lietuva, priimki šiuos žodžius, priimki,  
Tavajai vėliavai širdis juos pasirinko;  
Į Tavo vėliavą pinu aš savo raštą  
Ir savo laimę, ir gyvenimo šio našta.

Į Tavo vėliavą pinu aš tylų skausmą,  
Jaunystę tirpstančią ir Tavo žygių džiaugsmą.  
Pinu vienvėlyje be žirgo, šautuvo be kardo,  
O dienos, sunkios dienos, dar sveikatą ardo...

O dienos skalija ir tyčiojasi ir puola,  
Tai parbloškia mane, tai dūžta, lyg į uolą.  
Bet kol širdis dar dega, pirštai plunksną valdo,  
Į Tavo vėliavą pinu aš savo maldą.

O, niūrios dienos, ar tikrai jūs niekad  
Pradėto savo darbo nepaliekat?...

## VIENTELIS JURIDINIS BIURAS

vadovaujamas diplomuotų teisininkų atlieka: Visus teismų reikalus Argentinios, Lietuvos, Lenkijos ir kitų šalių teismuose. Sutvarko prekybinius, civilius ir kt. reikalus. Padeda susižeidus darbe.

Rašome prašymus, darome visokius dokumentus, vertimus, kontraktus ispanų ir kitose kalbose. Išieškome palikimus, darome testamentus. Turime korespondentus ir įgaliotinius Vilniaus krašte ir kitose Europos dalyse.

Juridiniai patarimai atsilankius asmeniškai teikiami visiškai veltui; patarimai laiškais suteikiami po to, kuomet klausėjas įmoka 5 pesus korespondencijos išlaidoms.

Adresuokite: ESTUDIO JURIDICO "F I D E S" c. L A V A L L E 1362, Depto. 11. — Buenos Aires Darbo valandos: nuo 9 iki 12 ir nuo 15 iki 19 val.

SKUBUMAS GREITUMAS UZTIKRINIMAS SAUGUMAS

## Pirma Lietuviška Šoferių Akademija

Iteikia Federalinės Sostinės ir Provincijos registro knygutę be sumokėjimo iš anksto ir be studijavimo trafiko knygutę (guias) ir veltui suteikia darbą savo mokiniams, kurie to pageidauja.

PILNAS KURSAS \$ 50.  
U. T. 21 - 0265

Calle VIEYTES 1789 (PUENTE BARRACAS) Bs. Aire.

## VISŲ LIGŲ KLINIKA

BENDROJI KLINIKA.

Vidurinės ligos. Širdis. Plaučiai. Kepenos. Pilvas. Nervai. Galvos skaudėjimai. Reumatizmas. Gemorojos. PLAUCIŲ LIGOS.

Kosulys aštrus ir kroniškas bronchitas. Astma. Plevritas ir kitoki susirgimai plaučiais pas mus galutinai išgydomi. Bendras nusilpimas — stoka apetito, menkėjimas (svorio netekimas) praeina visiškai, kas pas mus gydomi.

## Venerinės Ligos

TRIPERIS gydomas greit ir be skausmo naujausiais metodais.

SIFILIS: 606—914. Odos ir kraujo ligos.

Klinikoje randasi LOVOS atvykusiems iš toliau nuo 1 peso į dieną.

MOTERIMS ATSKIROS PATALPOS

Patarimai \$ 3. Mėnesinis abonetas nuo \$ 10 į mėnesį Priėmimo valandos nuo 9 val. iki 12 ir nuo 15 iki 21 v.

Sekmadieniais nuo 9 iki 12 val.

Kalbama: rusiškai ir vokiškai.

Medicinos paslaptys griežtai išlaikomos.

28 SUIPACHA 28

## FOTOGRAFIA "DOCK - SUD"

MARCOS RADALJ, sav.

Facundo Quiroga 1275 ir Facundo Quiroga 1407

U. T. 22 - 8327 Dock - Sud

Moderniškų fotografijų specialybė, aliejiniiais dažais, pašeliais, ect. Telefonuokite, ateisiu į namus be jokio atlyginimo.

DIDŽIAUSIAS IR VISŲ

Mėgiamiausias Viešbutis

## Stasio Pavilonio

Čia yra valgykla su skaniais, šviežiais lietuviškais valgiais. Erdvūs ir patogūs kambariai. Maudynės su šiltu vandeniu.

Čia taip pat veikia ir darbo biuras.

c. B. de Irigoyen 1692 (Esq. Caseros

1 kv. nuo pl. Constitución)

U. T. 23 - B. Orden - 4675 Buenos Aires



## PIRMA LIETUVIŲ KLINIKA BOKO

### Priziūrima Gydytojų Specialistų

Moderniškiausias Venerinių Ligų Gydymas

[vairios moterų ligos. Kraujo užplūdimai. Džiova.

Gydymas aukso druskos kontr. X. spinduliai.

Chirurgija - Vidurių ligos - Apendicitas

Širdies — Vidurių — Skilvio ligos — Reumatizmas

Peržiūrėjimas 2 pezai

Priima nuo 10 iki 12 v. ir nuo 15 iki 21 v. švent.

nuo 10 iki 12 valandai.

ALMIRANTE BROWN 1039



# Lituania es el país de los cantores

Conmemorando el décimo octavo aniversario de la Independencia de la República de Lituania el año pasado en las páginas de "La Voz de los Lituanos en la Argentina", hemos hablado de la Historia de Lituania. Y el año presente dedicamos algunas líneas al Arte de Lituania.

Consejo Nacional de Lituania (Lietuvių Tautos Taryba) declaró su país Independiente (República democrática) en su Capital histórica Vilnius el día 16 de Febrero, de 1918. Hoy día todo el mundo civilizado conoce a Lituania y a sus habitantes laboriosos y de carácter noble. Pero muy poco, especialmente en la América Latina, se conoce de Arte en Lituania.

El Arte en Lituania — era el tema de la Conferencia del Dr. Angel R. Pizarro Lastra, redactor de "La Nación" y profesor de la Escuela Nacional de Bellas Artes, el día 7 de Julio, de 1936 en el Consejo Nacional de Mujeres, (Charcas 1155).

La Conferencia se realizó en honor de los artistas de la Opera Nacional de Lituania — Kipras Petrauskas, Vincė Jonuškaitė - Zauzienė, Ipolitas Nagrodkis, Petras Oleka y Juozas Mažeika, — quienes tuvieron suceso brillante en el teatro "Colón". El Dr. Angel R. Pizarro Lastra, entre otras cosas, dijo:

El tema elegido, reviste extraordinario atractivo estético y ha de despertar el interés, por tratarse de las manifestaciones artísticas en un país de civilización milenaria, cuyas tradicio-

Recordando conferencia de un intelectual argentino sobre el arte en Lituania.

Por B. K. ALGIMANTAS

ra composiciones inspiradas. En el idioma, el arqueólogo encontrará un auxiliar precioso...

Separadamente, todas las ramas del Arte Lituano, pueden ser motivo de estudios minucio-



Kipras Petrauskas, célebre artista lírico lituano, triunfó en la Opera de Paris, La Scala y Colón. El día 20 de Diciembre, de 1936 cumplió 50 años de edad y 25 años de su actuación teatral. Fue agasajado por todo el mundo artístico y social.

Es un país donde material didáctico es inagotable; tan vasto como el desconocimiento que de su existencia tenemos, quizá por la escasa bibliografía de que se dispone, pero no es arriesgado vaticinar su rápida difusión, por el interés que ha comenzado a despertar.

El contacto con la naturaleza y el amor por ella; la creencia primitiva en la inmortalidad del alma; la belleza de su Mitología; el arraigado paganismo, hasta el siglo XV, son, en una nación moderna, sublimes factores que están latentes en la mentalidad del lituano, que ha producido obras maravillosas sin recurrir a libros, porque la inspiración está en el pueblo, y porque esa inspiración no la ha buscado fuera de las fronteras de su tierra y de su ideología.

No se crea por ello que el arte es en Lituania exclusivamente arcaico.

Existe arte moderno, ultra moderno, pero lo admirable es la forma imaculada en que han conservado lo arcaico.

Se ha llegado a recopilar aproximadamente 2.000.000 de canciones o "dainos", y entre ellas siempre hay un elemento legendario, como lo hay en las seis óperas lituanas ya estrenadas, cuyos nombres son suficiente índice para deducir que no estoy en un error.

Mikas Petrauskas, célebre compositor y hermano del artista Kipras Petrauskas, ha escrito "Birutė" y "Eglė, žalčių karalienė", o sea la legendaria Biruta, y La Diosa Egle, reina de las serpientes.

Karnavičius ha escrito "Gražyna" y "Radvila Perkūnas". La primera se refiere a Gražyna, la Juana de Arco de los lituanos, y la segunda al Príncipe Perkūnas, nombre este último que tiene el rayo en la Mi-

tología y que por consiguiente así se sigue llamando en Lituania. Racunas ha estrenado "Trys Talismanai" (Tres Talismanes), obra simbólica.

En literatura forman valiosa obra literaria los versos de los "dainos".

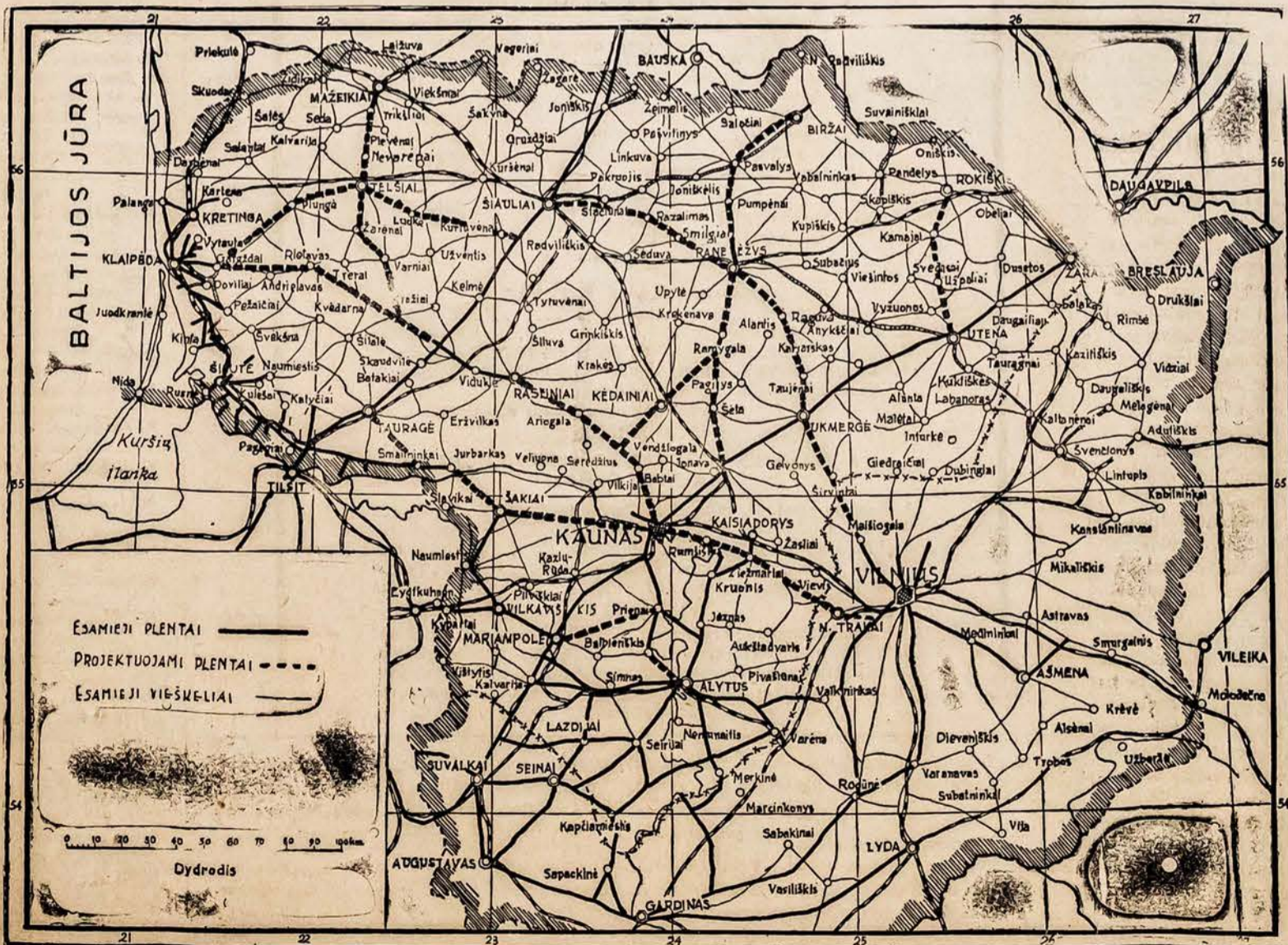
Mačiulis - Maironis, M. Gustaitis, Mikolaitis - Putinas, Kazys Binkis, Faustas Kirša, Balys Sruoga, M. Vaitkus, L. Gira y otros fueron poetas de la época de prohibición.

Entre los prosistas de la misma época ocuparon un lugar prominente Zemaitė, Lazdynų Pėlėda, Šatrijos Ragana, Biliūnas, Dėdė Atanazas, Vincas Krevė - Mickevičius, Vydūnas, Vaižgantas - Tumas, Zukauskas-Vienuoelis, Ignas Šeinius, Herbačas y otros.

Švaistas Balčiūnas, Tarulis-Petrėnas, J. Savickis surgen después de la guerra como prosistas. El drama toma gran importancia con dramaturgos del volumen de Vaičiūnas, Krevė-Mickevičius, Putinas, S. Čiurlionėnė, etc.

La literatura, como la lírica lituana, está ya en condiciones de difundirse, y en efecto, se han traducido al francés, alemán, inglés, ruso, idiomas escandinavos, español, polaco, etc., algunas obras de Maironis, Mikolaitis - Putinas, Petras Cvirka, Ieva Simonaitytė, Milosz, etc. No debo terminar estas líneas sin recordar a Mikolaitis-Putinas, autor de una novela en tres tomos titulada "Altorių Šešėly" (En la Sombra de los Al-

(Continúa en la pág. 7)



El territorio de Lituania — 55,670 kilómetros cuadrados. Ocupa el decimo cuarto lugar entre países de Europa, pues Bélgica mide solamente 30.400 kilómetros cuadrados, Países Bajos (Holanda) — 34.600, Suiza — 41.000 Dinamarca — 43.300, Estonia — 47.500, etc. Límites de Lituania miden 1,457 kilómetros: 272 con Alemania, 570 con Latvia (Letonia), 525 con Polonia y 90 kilómetros con el Mar Báltico. (Límites con Polonia son discutidos, porque la Capital de Lituania, Vilnius (Vilno) todavía queda bajo de la ocupación polaca). República de Lituania, con la Capital provisoria Kaunas, tiene 2,500.000 habitantes, 90% de ellos son agricultores de religión católica.



## Laiškas iš Lietuvos

LENKAI IŠDRASKĖ 723 LIETUVIŲ ORGANIZACIJAS

Kaip žinoma, Nepriklausomoje Lietuvoje laisvai veikia visokios lenkų "pochodnios" ir lenkiškas mokyklas Lietuvos vyriausybė savo lėšomis išlaiko. Gi lenkų okupuotoje Lietuvoje lenkai elgiasi stačiai barbariškai. Jie ten griaua netik lietuvių mokyklas, bet ir organizacijas bei knygynus uždarinėja.

Vien 1935 — 1936 metų bėgyje lenkų valdžia okupuotame Vilniaus krašte uždarė štai kiek lietuviškų kultūros ir mokslo židinių:

Šv. Kaz. d-jos skyrių	450
Šv. Kaz. d-jos skaityklų	10
"Ryto" d-jos mokyklų	138
"Ryto" d-jos skait.	80
"Ryto" d-jos skyrių	11
Ūkio d-jos skyrių	23
Kultūros d-jos skyrių	11

Taigi viso 723

Iš viršpažymėtų skaičių matome, kad lenkų barbariškumui nėra rubežių.

Algirdas Gustaitis.

P. S. — Dėdami naujo mūsų bendradarbio straipsnelį norime pastebėti, kad lietuvių tautos organizacijas patiko bausis likimas visoje Europoje. Okupuotoje Lietuvoje mūsų brolius terorizuoja lenkai, Rygoje ir Liepojuje broliai latviai trugdo lietuvių tautos minėjimus, Tilžės krašte mūsų lietuvininkus terorizuoja hitlerininkai. Gi pačioje nepriklausomoje Lietuvoje taipgi tapo "sulaikytas veikimas" Lietuvos valstiečių liaudininkų sąjungos ir kitų organizacijų bei skyrių. Tokis skaudus likimas mūsų brolių organizacijas Europoje patiko dėl to, kad ten tapo sutrempta demokratija, o viešpatauja diktatūrų saivalė.

"A. L. Balso" Redakcija.

## Pažadai ir jų pildymas

Užimdamas valdžią Vokietijoje 1933 metais Hitleris davė daug „gerų pažadų“, kurių svarbiausi buvo, — paaukštinti tautos garbę ir pagerinti valstiečių būvį. Bet štai jau 1937 metai, o Hitleris su savo diktatoriškais pažadais nuėjo visiškai priešingon pu sen: Valstiečiams užkrauti vergijos pančiai ir visa vokiečių tauta prikalta prie gėdos stulpo, padarant vokiečius samdomais užmušėjais Ispanijoje ir t. t.

"Tautos garbę" ir "valstiečių gerovę" Hitleris šitaip "įkūrė": "Sgriautas visas demokratijos veilimas, sufašistinta spauda, sudeginti moksiniai veikalai, apstatyti šnipais visi laisvės šalininkai. Darbininkų sindikatai uždaryti, o kapitalistams duota laisvė elgtis su darbininkais, kaip su vergais. Susipratę tiesos žodžio skleidėjai, bei darbininkai kovoja prieš darbdavių saivalę laikomi pavojingi tautai ir uždaromi koncentracijos stovyklos arba pūdomi kalėjimuose. Bedarbių skaičius padidėjo, o pragyvenimas žymiai pabrango. Bedalindamas turtus savo šnipams, Hitleris darbininkams įsako maitintis vien žuviena.

Fašistų nuomone, "pilvo varžymai" eis į sveikatą Vokietijai, bi tik ji bus apsiginklavusi iki dantų ir galės iš kaimynų prisiplėsti. Tai tokią gerovę valstie-

## Visa Pažangioji Visuomenė Lietuvos Nepriklausomybę Mini Šį Šeštadienį, 20-II-37, „Jose Verdi“ Teatre, Almirante Brown 736 SEIMYNOS IR JAUNIMAS RENKASI NESIVELUODAMAS ŠIĄ DIDŽIĄ DIENĄ PAMINETI!



Čiagimis lietuvis pianistas Pranas Krapavickas, Jr., konservatorijos ir Buenos Aires universiteto studentas, kuris pianu komponuoja mūsų menininkams "Jose Verdi" teatre, 20-II-37.



Žinomos šokikės Genė Paulauskaitė ir Olga Šimaitytė šokyje „Indėno Meilė“. Apart kitų numerių, jį taipgi pamatysime „Jose Verdi“ teatro scenoje, vasario 20, 1937, Lietuvos Nepriklausomybės minėjimo iškilimėse.



Danininkas tenoras Edvardas Orlovas taipgi dalyvaujantis Lietuvos Nepriklausomybės minėjimo programoje „Jose Verdi“ teatre, 20-II-37. Vasario 16, jis puikiai lietuviškai padainavo iš Radio Prieto stoties.

## SUKAKTUVIŲ MINĖJIMO PROGRAMA

Pradžią 8:30 v. v. ir tęsis iki 4 v. r.

Įžanga \$ 1.00 asmeniui.

Rengia pažangiosios Argentinos lietuvių visuomenės draugijos ir organizacijos:

LIETUVIŲ CENTRAS, "ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS", SUSIVIENYJIMAS LIETUVIŲ ARGENTINOJE, SUSIV. LIET. ARG. VAL. ALSINA SKYRIUS, ETC.

## I DALIS

1. Lietuvos Nepriklausomybės minėjimo iškilmių atidarymas.
2. Dūdų orkestras išpildys Lietuvos Himną.
3. Minėjimą rengiančių organizacijų atstovų sveikinimai.

## II DALIS

## „RYTOJAUS DIENA“

Paparonio parašytas trijų veiksmų scenos vaizdelis iš lietuvių rašto draudimo laikų. Vaidina šie Susivienijimo Lietuvių Argentinoje artistai:

1. Vincas Kačirgas ..... Kazys Velička
2. Magdalena, jo žmona .... Julia Grigaitienė
3. Jonukas, jų sūnus ..... Birutė Jokubauskaitė
4. Motiejukas, jų sūnus ..... Mečis Valentinukas
- 4a. Gimnazistas Motiejus ..... K. Velička
5. I žandaras ..... A. Jokubauskas
6. II žandaras ..... Matas Baršauskas
7. Zandarų viršininkas ..... J. Grigaitis
8. Antanas ..... Antanas Dubickas
9. Juozas ..... A. Dubickas
10. I kalinys ..... L. Navikas
11. II kalinys ..... A. Levanavičius
12. Kalėjimo viršininkas ..... G. Šimkūnas

Kaliniai, dainininkai, minia.

Režisuoja K. Velička.

Sufleris J. Jankauskas.

## III DALIS

## SOLO DAINOS IR BALETAS

1. Užmigo žemė, Č. Sasnausko ..... E. Orlovas
2. Neuzmiršk manęs, N. N. .... E. Orlovas
3. Indėno meilė, duetas ... O. Šimaitytė ir G. Paulauskaitė
4. Klasiško ir tipiško baletu numeriai, kuriuos išpildo solo Genė Paulauskaitė ir Olga Šimaitytė.

Akompanuoja Pranas Krapavickas, Jr.

## IV DALIS

## J. ŽELONIO VEDAMAS BALSIEČIŲ CHORAS

## DAINUOJA:

1. Saulelė raudona, muz. M. Petrausko ... Merginų choras
2. Pavasario gėlei, muz. M. Petrausko ... Merginų choras
3. Važiavau dieną, muz. St. Šimkaus ... Mišrus choras
4. Tris dienas, tris naktis. T. Želonio ... Mišrus choras
5. Oi kai mes augom, muz. J. Kelpšos ... Mišrus choras

## V DALIS

Padidintam „Lyros“ ir antram dūdų orkestrui griežiant lietuviški ir moderniški šokiai be pertraukos. Svečius priima, tvarką daboja, svečius gelėmis puošia Lietuvos Nepriklausomybės sukaktuvių minėjimą rengiančių organizacijų atstovai ir atstovės.

čiams ir garbę tautai suteikė fašizmas, apsiginkluodamas iki dantų.

Bet Vokietijos valstiečiai ir darbininkai jau ne juokais bruzda prieš savo "fuhrerį", kuris jų bado sąskaiton kemša duoną į karo dievaičio nepasotinamą gerklę.

Vokietijos valstiečiai nemato jokios tautos garbės šiuose Hitlerio "gerovės planuose", o ma-

to vien biauariausią bagėdiškumą rasusių gavaivų, kurie neatsiklausę tautos, veda ją karo liepsnų pragaran.

Vokietijos valstiečiai jau aiškiai mato, kad jie patys ir jų sūnūs bus fašistinė auka karo dievaičiui.

Menka garbė tautai, kuomet jai neleidžiama laisvai protauti, kuomet uždaroma kiekvieno darbo žmogaus burna.

Laikas, labai jau laikas nuplauti tą juodą fašizmo dėmę, kuri daro gėdą visiems vokiečiams viso kultūringo pasaulio akyse.

Anglis.



## Namiškiai Lietuvoje

LAUKIA NAUJIENŲ IS ARGENTINOS

Kiekvienas geras brolis ir sesuo nori teisingai papasakoti saviškiams Lietuvoje apie mūsų gyvenimą Argentinoje. Išrašykite saviškiams „Argentinos Lietuvių Balsą“ ir jis kas savaitė aplankys Jūsų gimtąją bakažę. Tai bus geriausias savųjų informavimas.

Kas užrašys „A. L. Balso“ Lietuvon dabar pat, tiems išsiųsime kalendorių 1937 m.

Jau prenumeruojanti „A. L. Balso“ Lietuvon draugai, prašomi pasiskubinti atnaujinti prenumeratas, kadangi ilgai kredituot yra sunku, nes pašto tarifas Lietuvon daug brangesnis negu Amerikoje.

„A. L. Balso“ kaina metams Lietuvon 5 pesai. Siųsdami prenumeratas adresuokite sekančiai:

„A. L. Balsas“  
Casilla de Correo 303  
Buenos Aires.

„A. L. Balso“ Redakcija randasi Independencia 2706 (kampas Jujuy), 7 kvadros nuo Plaza Once.

## Kalendorių Galima Gauti ir Pas Įgaliotinius

SIOSE VIETOSE GALIMA UŽSI-PRENUMERUOTI "ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSĄ":

Bs. Aires mieste:

"A. L. Balso" Redakcijoje, Independencia 2706 — visą dieną.

Cia Cral. Europea Lietuvių Skyrių, San Martin 469.

Banco Holandes Liet. Skyrių.

J. Cikitas, San Blas 3675.

St. Dziugis, Q. Bocayuva 1595.

Adolfas Mušketas, Monaco 4423.

M. Nakaitė, Bucarelli 2350.

Jonas Petronis, Rio Cuarto 2944.

V. Sviderskas, San Francisco 1031.

Juozas Zelionis, Virgenes 276.

Vincas Kuraitis, Mirinay 1972.

B. Paždagis, S. Eduardo 74.

Antanas Kairys, Bariloche 5662.

Kazys Zabukas, Serrano 537.

Juozas Kudirka, Arazo 965.

B. Ivanauskas, Av. Alcorta 3729-31.

E. Liveikis, Avenida Alcorta 3417.

Medardas Mickevičius,

Av. del Trabajo 8200.

PROVINCIJOJE:

Avellaneda:

Jonas Barauskas, Paraguay 2599.

Piñeyro:

Justinas Vaičiūnas, Sucre 35.

Valentin Alsina:

A. Jokubauskas, M. Ocampo 2532.

Antanas Ginaitis, C-nel de Elias 2647.

E. Šimkūnas, Jorge Chaves 3185.

Kaz. Velička, Portela 893.

Berisso, F.C.S.:

Antanas Pakulnis, c. 1, Nr. 1732.

K. Mačunas c. 5, Nr. 4806, S. Carlos.

Vik. Zalnerauskas, Industrias 4412.

Quilmes, F.C.S.:

B. Anelaukas, 12 de Octubre 233.

Rosario de Santa Fé:

K. Rakutis, Pas. Quintana 1646.

D. „Lietuva“, Venecia 352, Saladillo.

St. Savarauskas, D. Funes 644.

Córdoba:

P. Meilutis, Roma 1066.

Santa Fé:

J. Radzevičius, J. B. Alberdi 2806.

Comodoro Rivadavia:

Sra. Vera Švenčionienė, YPF. klm. 3, Chubut.

Montevideo, R.O.U.:

J. Lazdauskas, Alsina 1024, 2 p.

V. Banevičius, c. 6, Nr. 74, Casabó.

Skaitytojai, pakalbinkite savo draugus atidėt dešimtį pesų metams nepartinio, pažangios minties Argentinos lietuvių darbininkų laikraščio — "A. L. Balso" — reiklama, o jis ištisą metą kas savaitė lankys prenumeratoriaus namus Argentinoje ir jo giminių bakažę Lietuvoje.

"A. L. Balso" Administracija.

UŽ 1 PESĄ SIUNCIAME PAŠTU 10 egzempliorių skirtingų Lietuvos ir Amerikos lietuviškų laikraščių. Siųsdami reikalavimus su pinigais adresuokite: "A. L. Balsas", Casilla de Correo 303, Buenos Aires.



## Lituania es el País de los Cantores

(Continuación de la pág. 5.)

tares) y en la cual desarrolla un tema espiritual de gran intensidad; a Ignas Šeinius (1934); Petras Cvirka con una novela satírica sobre la vida de los emigrantes lituanos en Norte América y las situaciones que se le plantean cuando regresan a su

gran atrista dramática, señora Ale Sidabraitė Petrauskienė. La belleza del tema se apreciará cabalmente a través de la traducción del poeta eminente Leopoldo Díaz.

Un felicísimo acontecimiento, la permanencia de los artistas lituanos que han actuado en la presente temporada en el Tea-



Cintas de estilo puramente lituano, hechas a mano por las campesinas lituanas.

país. Obra bien escrita y extraordinariamente humana.

La crítica literaria cuenta en Lituania con valores como L. Gira, Lindė - Dobilas (fallecido últimamente) y algunos jóvenes de las más opuestas ideologías; Vaiciulaitis de ideas cristianas, K. Korsakas - Radzvilas netamente marxista.

En el poco tiempo que llevan de independencia, los escritores y artistas se han agrupado en centros y círculos izquierdistas, conservadores, clasicistas, como "El Tercer Frente", "Cuatro Vientos", etc., denotando una gran inquietud intelectual.

Las revistas y diarios se han multiplicado. No pasará mucho sin que la contribución de Lituania en la literatura nos reserve una grata sorpresa.

Por pujante que sea el crecimiento, los "dianos", no desaparecerán jamás. Guardan ellos un tesoro. Lessing, Herder, Camiseu, Kraszewski, Adam Mickiewicz, Goethe y otros lo hicieron saber a Europa.

En la poesía popular, el público juzgará de expresión y dulzura de la lengua lituana, en la recitación de la poesía de la

tro Colón, contribuirá a que esta conferencia se halle excepcionalmente ilustrada.

En efecto, Kipras Petrauskas, el eminente tenor de fama mundial, es creador del teatro de la Opera Nacional de Lituania a quien se debe el grado de adelanto y perfeccionamiento insospechado logrado por la ópera en aquel país (1000 espectadores desde el año 1920; 60 óperas en el repertorio con elementos y material propios).

En cuanto a las artistas Vincė Jonuškaitė, Ipolitas Nagrodkis, Juozas Mažeika y Petras Oleka, merece recordarse su brillante actuación entre nosotros y el honoroso antecedente de haber actuado en los escenarios más prestigiosos de diferentes países europeos, no obstante tratarse de artistas jóvenes.

**PIRKDAMI KNYGAS:**  
romanus, mokslinius, istorinius, poezijos literatūros veikalus kreipkitės "Argentino Lietuvos Balsu" Administracijon, Independencia 2706. Perskaitytas knygas priimame kai po mokesčių už prenumeratą ir keičiame naujomis.



Chacra del campesino lituano. De las chacras lituanas, como la que muestra nuestra fotografía, 30.000 agricultores lituanos habitan en la Rep. Argentina y con su laboriosidad y amor al trabajo tratan de establecerse en el campo virgen, cultivandolo, educando sus hijos argentinos, beneficiando a su nueva patria hospitalaria — La República Argentina.

## TROGLODITAI ARGENTINOS KORDILJIERUOSE

(Specialiai "Argentino Lietuvos Balsu")

Trogloditais senovėje vadindavo žmones, gyvenančius urvuose. Niekas netikėtų, kad ir dabar, kultūros ir pažangos amžiuje, dar būtų trogloditų; bet pasirodo, kad dar jų esama. Štai, Argentinijos revistose "Caras y Carretas" š. m. 1985 nr. tilpo p. Jose Bardagi straipsnis, kuriame aprašomi trogloditai ir jų gyvenimo tragedija. Argentinijos vakarų Kordiljieruose, netoli nuo pačios kalnų viršūnės, randasi kokių penkių mylių ilgio tarpukalnis, kurio akmenuotu dugnu teka upelis "Las Minas". Upelis prasideda aukštose snieguotų kalnų viršūnėse, didėja ir galop įteka į Čubuto upę. Upelio krantai uolėti, niurus kaip ir pati gamta. Kalnuotuose upelio krantuose yra daugybė urvų, kuriuose gyvena ne vien pavieni žmonės, bet ištisos šeimos. Dauguma urvų drėgni, per kuriuos vanduo bėga ne tik iš apačias, bet iš viršaus. Žiemomis laiku šaltis siekia virš 20 laipsnių; urvų gyventojai nuo šalčio dreba, kalena dantimis ir sten giasi apdengti savo sustirusį kūną padėvėta pataline ir suplyšusiais rūbais, bet veltui; šaltis skverbiasi visur!... Varvantis nuo urvų vanduo užšala įvairiausių braižinių ir paveikslų formose; žiurint iš tolo, atrodo, kad priešais stūkso ne urvai, o koki tai gražūs, fantastiški, kryštoliniai palociai, ypač menasienai! Taip, tai tik iš viršaus... o vidury?...

Kas per žmonės gyvena tuose paslaptinguose pastuose? Koki vargai ar bėdos juos čia atvižo? Ką jie veikia šituose akmens ir sniego tyruose? Juos visus čionai sutraukė tik vienas magi-

šaks žodis „auksas“ Visi tie žmonės, gyvenantieji užšalusiuose urvuose su savo žmonomis ir vaikais, ar pavieniui - tai aukso ieškotojas. Dumblytuotam upelio dugne jie gauda aukšą. Daug triūso ir vargo deda iki sugauna ir išplauna kokį gramą aukso... Kokios tautybės ir iš kur šie aukso ieškotojai? Vargu bau kas atskaityti? Ši klausimą, nes čionai niekas tuom nesijdomauja: jiems visiems rūpi vien tik „auksas ir auksas“... Kad tik to „aukso“ daugiau suradus ir už jį galėtų prisipirkti daug, daug degtinės, kad joje paskandintų savo vargus ir skurdų gyvenimą šiuose sniego ir akmens tyruose...

Pagyvenęs metus Kordiljieruose, dažnai užmiršta savo tikslą, dėl kurio atvyko į šias niurias vietas ir išleidžia degtinei surastą su tokiu vargu lobį... Pasitaiko, bet labai retai, kad aukso ieškotojas, paskurdęs metus-kitus, surenka didoką maišelį aukso ir grįžta savo tėvynėn, kur jaukiai įsitaiso, pradėdamas naują, lai-

mingesnį gyvenimą. Dauguma gi amžinai lieka gyventi trogloditais, pragerdami visą savo randamą aukšą, arba pralošdami jį lošimo namely, kurį netoliese nuo jų gyvenamos vietos laiko kok-sai tai turkas.

Po didesnio kiekio surasto aukso, iš trogloditų miesto, girdisi įvairiausiomis kalbomis girtos dainos, šūkavimai ir juokai... O galėtų juk geriau susitvarkyti ir pagerinti savo gyvenimo sąlygas, nes artimiausias miestelis Bolson, randasi už 10 mylių, o Bariloče už 14. Bet kur tau. Degtinės pardavėjai gyvena arčiau ir nujausdami, kad iš nagų gali pasprukti laimikis, patys atsilanko pas trogloditus su degtine ir kitais masinančiais pasiūlymais, iš viliodami iš jų aukšą. Ir tempia vargšai trogloditai ir toliau savo skurdų ir vargingą gyvenimą, be giedresnės ateities... Daugumai iš jų miestai ar koki nors praprasčiausi patogumai - amžinai lieka vien viliojančia svajone...

J. Skinkis.

### MEKANIŠKA DIRBTUVĖ IR LIETUVIŠKA SOFERIŲ AKADEMIJA



Savininkai:  
JONAS SUDNIUS IR DOMINGO REALE  
c. Entre Rios 1866 Buenos Aires  
U. T. 23 — B. Orden — 0903

Upton Sinclair

## Provokatorius

(Romanas)

(23)

### DVIDESIMTSPENKTAS SKYRIUS.

Piteris parsiskubino į seserų Tod namus ir mažąją Zeni rado išbalusią ir verkiančią gulint lovoje. Buvo galima manyti, kad ji visus savo jausmus išaikvojo. Bet, pasirodo, moteris visada turi nemažą jausmų atsargą. Kai Piteris ėmė kalbėti, kad jis turįs žmoną, mažoji Zeni pašoko iš lovos rėkdama ir kaip pamišusi ėmė žiūrėti į Piterį. Piteris bandė paaiškinti, kad tai ne jo kaltė, nes jis manęs, kad vieną dieną jis nusikratysiąs savo žmoną. Bet Zeni laužė rankas ir šaukė:

—Tu mane apgavai! Tu mane apgavai!  
Tai buvo scena, kaip iš filmos.

Piteris norėjo paimti jos ranką, jai viską paaiškinti, bet ji išplėšė savo ranką, nubėgo į kambario kampą, buvo pasiruošus jį šokti, kaip žvėris, kurį jis būtų pastatęs prie sienos ir dabar ruošųsi užmušti. Ji pakėlė tokį triukšmą, kad jis pabūgo, jog kaimynai visos tos scenos neišgirstų ir neateitų. Jis jai paaiškino, kad jei šis dalykas paaiškėtų, tai jis, kaip liudininkas, visiškai nebetiktų ir ji tada galinti būti kalta, jei Guberis būtų nuteistas mirti.

Taip jam pareiškus Zeni aptilo ir Piteris galėjo kalbėti. Jis papasakojo antrosios pusės intrigą: jam esą pažadėta dešimtis tūkstančių dolerių, jeigu jis Guberį išduotų. Kadangi jis pasipiktinęs tokį pasiūlymą atmetęs, todėl dabar per jo žmoną norį jį priversti. Kažkoku būdu priešai sužinoję, kad jis esąs įsivėlęs į romantišką istoriją ir ne norį tuo pasinaudoti.

Zeni neleido Piteriui prie jos prisiliesti, bet atsisėdo ir klausėsi jo. Guberio bylai jokiū būdu, jos manymu, neturį būti pakenkta. Piteris ją labai nuskriaudęs, bet ji esanti pasiruošusi viską iškęsti ir atvirai jį jo nepulsiantį.

Piteris pareiškė, kad, gal būt, visa tai nėra taip rimta. Jis viską apsvarstęs, jis žinąs, kur jo buvęs ponas Perikles Priamas gyvenąs. Jis tikįs, kad jam jis galėtų paskolinti dvejetą šimtų dolerių. Tada Zeni galėtų nueiti pas gydytoją ir gydytojas jai padėtų išėiti iš tos sunkios padėties...

Mažoji Zeni pertraukė jo kalbą. Nežiūrint jos vaikiškumo, šiuo atžvilgiu ji buvo subrendusi moteris. Ji turėjo aiškias pažiūras ir jas pralaužti buvo tiek pat vilties, kiek galva pramušti mūro sieną. Piterio plano ji visiškai nenorėjo girdėti, nes tai, jos manymu, reikštų žudymą.

—Kvailystė! — sušuko Piteris, Mak Givnėjaus kalbos toną pamėgdžiodamas. — Tai visiškai ne taip baisu, kaip manoma.

Bet Zeni jo veik visiškai neklausė. Ji sėdėjo priešais jį, išvertusi savo laukines, pilnas pasibaisėjimo akis ir nuolat gniauzė savo suknele. Piteris stebėjo jos pirštų judėjimus, kurie tiesioginiai veikė jo nervus.

—Jeigu tu to viso taip rimtai nevertintum,— veik maldaujama kalbėjo jis. — Juk tai nelaimingas atsitikimas ir mes turime kaip nors gelbėtis. Vieną gražią dieną aš būsiu laisvas ir mudu galėsime susituokti.

—Tylėk, Piteri,— sukuždėjo mergina prislėgtu balsu. — Jeigu tu man nebeturi ką pasakyti, aš nebeonoriu tavęs visiškai klausyti. Aš dabar nežinau, ar iš viso aš norėčiau už tavęs tekėti. Dabar aš žinau, kaip tu mane apgaudinėjai, kaip tu mane apgaudinėjai kas dieną ir ištisus mėnesius.

Piteris bijojo, kad ji vėl nepasidarytų isteriška. Jis bandė ją nuraminti. Staiga suriko ji:

—Dabar eik ir mane palik vieną. Aš turiu viską apgalvoti ir kokį nors nuosprendį padaryti. Jokiū būdu aš tavęs nesukompromituosiu. Bet dabar eik, palik mane vieną. Ir eik tuoj.

### DVIDESIMTSSESTAS SKYRIUS.

Ji stūmė jį į gatvę ir jis, rūpesčių kamuojamas, išėjo. Jis vaikščiojo be tikslo po gatves, nežinodamas ką daryti. Jį kamavo viena baisi mintis: koks būtų mano gyvenimas, jeigu aš to nebūčiau padaręs. Tada jis nuėjo į restoraną ir užsisakė gerus pietus. Bet ir tai jo negalėjo nuraminti. Jis vaizdavosi, kaip Sadi grįžta namo. Ar Zeni sakys jai ką nors, ar ne?

Tą patį vakarą įvyko didelis Guberio gynimo komiteto susirinkimas. Piteris nuėjo ten. Ir nieko blogesnio jis negalėjo padaryti, kaip tai. Jis jokiū būdu negalėjo panešti tos nepaprastai įkaitintos susirinkimo atmosferos. Jam atrodė, kad kiekvienu momentu jį išsifruos, apkaltins, bet kas toliau įvyks, jis to nežinojo. Tūkstančiai darbininkų apsupo jį: stiprūs kalviai, milžiniški uostų darbininkai su stipriais, dideliais kumščiais, ilgaplaukiai radikalai, rėkiančios ir raudonas skepetaites plevėsuojančios moterys.

Nepaprasta, tiesiog laukinė neapykanta ir pyktis reikėsi dėl Guberio bylos ir Piteris žinojo, kad jis šiems žmonėms yra išdavikas, nuodinga kirmėlė, gyvatė. Jeigu jie sužinotų, ką jis padarė — o ar negalėjo bent kurį momentą kas nors jo atidengti? — sudraskytų jį į gabalėlius. Gal būt šiuo momentu Zeni prisipažino viską savo seseriai, o Sadi apie tai pranešė Andriui, kuris, gal būt, įtaria ir Piterį seka! Gal būt dabar jį seka šnipai, gal būt pastebėjo jo susitikimą su Mak Givnėju!

(B. d.)



## Korespondencijos

### IR BRAZILIJOS LIETUVIAI AUKAUJA SAVO BROLIŲ PA- RAMAI

Sao Paulo. — Jau buvo rašyta „A. L. Balse“, kad sausio 18 d., 1937 m. vyksant gatvėkariu iš darbo tapo sunkiai sužeistas lietuvis darbininkas Jonas Vilkauskas.

Kadangi ir čia bereikalingai iš Lietuvos atsiunčiamas pašalpas sunaudoja dykaduoniai, tad Brazilijos lietuviai darbininkai visuomet duosniai atsiliepia, aukaudami sulyg išgalės nelaimių patikties savo broliams. Vien Bom Retiro rajono lietuviai Jono Vilkaičio gydymui suaukavo 40 milereisų ir 30 reisų.

Stambesnes aukas davė: Juozas Baužys 5 mlr., Antanas Gynys ir Andrius Bandonis po 2 mlr. Kiti aukavo po pusantro, po vieną bei po pusę milreiso, kad išgydyti nelaimės patiktą jauną lietuvių darbininką.

Jonas Butauskas

### LIETUVOS NEPRIKLAUSOBES PAMINĖJIMAS URUGVAJUJE

Montevideo. — Dalyvaujant visoms pažangiosioms organizacijoms, bendras Urugvajaus lietuvių frontas prieš karą ir fašizmą, paminėjimui 19-kos metų Lietuvos nepriklausomybės sukaktuvių, 21 d. vasario š. m. organizuoja masinį Urugvajaus lietuvių susirinkimą, cine „Selecto“ nuo 3 v. p. p. iki 11 val. nakties. Kviečiami atsilankyti visi mūsų tautiečiai. Įėjimas visiems veltui. Po paminėjimo tėsūs šokiai ir draugiški pasišnekėjimai. Balso Korespondentas.

### MINEJIMAS BERISSE

Berisso. — Lietuvos Nepriklausomybės 19-kos metų sukaktuves mini d-ja „Mindaugas“ ir kitos organizacijos vasario 20 d., 1937, Ukrainiečių salione, c. Montevideo 1088.

Laukiama Pasiuntinybės delegato ir vietinės valdžios atstovų. „Mindaugas“ svečiams įteiks nemokamai savo vienkartinį leidinį, etc. Renkasi visa kolonija.

Reporteris.

### AUTOMOBILIŲ FABRIKAS IMS DAUG DARBININKŲ

General Motors automobilių susstatymo fabrikas, kuris randasi Buenos Aires miesto rajone „Barracas“, dubeltavai padidino savo patalpas. Iki šiol jame dirba 800 žmonių, kurių tarpe yra apie 250 lietuvių, tu rinčių labai gerą vardą toje amerikoniškoje firmoje. Jame dirba daugelis lietuvių, anksčiau gyvenusių Šiaurinėje Amerikoje. Kai kurie lietuviai užima labai aukštas ir atsakomyingas vietas fabrike ir jo raštinėje.

Pradžioje šių metų bus dirbami nauji 1937 metų modelių autai visų dešimties markių. Tikimasi, kad daug darbininkų bus naujai samdoma. Del to patartina ieškantiems geresnio darbo lietuviams kreiptis į General Motors, kurio fabrikas randasi prie kampo gatvių Osvaldo Cruz ir Limay.

Pastebėtina tai, kad Šiaurinėje Amerikoje streikuoja pora šimtų tūkstančių automobilių industrijos darbininkų. Gi čia darbininkai kiek seniau yra streiką laimėję ir, išpildžius darbininkų reikalavimus, susstatymas U. S. A. pagamintų dalių čia eina visu smarkumu. L. Pranaitis.

### MIRĖ JUOZAS SLEKYS

Vasario 12 d., 1937 m. Buenos Aires miesto valdyba savo lėšomis palaidojo Juozą Šleki, 33 metų amžiaus. Vėlionis paėjo iš Klingių kaimo, Vabalninkų valsčiaus. Argentinoje dirbo valdiškuose petrólejo šaltiniuose (Y.P.F.) Patagonijoje. Pradėjęs sirgti, kompanija jį atsiuntė į Buenos Aires, mokėjo pilną algą ir gydė 10 mėnesių. Bet jis iš ligoninės išėjo ir nesaugojo sveikatos, per daug vynu vartodamas. Pabaigęs pinigus išvyko dirbti į laukus, bet jo sveikata visiškai pablogėjo. Tapo paimtas į ligoninę Muniz, kurioje ir pasimirė nuo džiovos. Nevedęs, jokio turto nepaliko.

Lai būna jam lengva Argentinos žemelė.

Koresp.

### BUVO LINKSMA GEGUŽINE

Montevideo. — 14.II.37 Urugvajaus lietuvių „Liaudies Teatras“ parke Montekarlo suruošė linksmą gegužinę. Publikos buvo gana daug. Buvęs.

### IS U. S. A. LETUVIŲ GYVENIMO

—Čikagoje banditas nušovė policininką ir bandė nušauti garsų lietuvių aptiekorių Kazį Kulį, bet revolveris „fažavo“. Kulis liko gyvas, banditas pabėgo.

—Klevelande lietuvis daktaras Kazlauskas paskirtas Cuyahogos apskrities gydytoju.

—Bostone atsidarė skulptoriaus Rimšos darbų paroda. Ji labai pasekmingai praėjo Čikagoj, Klevelande, Pittsburghe, Brooklyne ir kitose didesnėse U. S. A. lietuvių kolonijose.

—Šenadoryje, anglių kasyklose tapo užmuštas susipratęs lietuvis Juozas Basanavičius.

—Čikagoje F. Nezelkienės saliūne begerdamas Jonas Bieliauskas pasigedo 800 dolerių ir areštavo įtartą šeiminkę. Paliausuota šeiminkė apskundė Bieliauską už „gėdą ir nuostolius“ reikalaujama atlyginimo 50.000 dolerių!

Ignas Andrijauskas.

### Nebėr Jau Jos...

Kančia svajonėms —  
Meilės nelaimėj,  
Širdis nubudus  
Lyg tirpsta baimėj...  
x x x

Žūsta amžinai  
Mano krūtinėj  
Meilės šaukimas,  
Kaip aidas giroj...  
x x x

Ji buvo viena  
Širdies valdovė,  
Laimė, globėja,  
Bet jos jau nėra.  
x x x

Taip, jos jau nėra,  
Nes ji jau mirė:  
Žiaurus likimas  
Širdis perskyrė.

### ATVIRUTĖS ALBUMUI

Darius su Girėnu, kitoj leitnantas Vaitkus, Komaras — gražiausias papuošimas albumui. Parsiduoda po 30 cent. Pinigus siųsdami adresuokite: „A. L. Balsas“, C. Correo 303.



### GRAŽU, MADNA IR PIGU

Kostiumas su dvejomis kelnėmis  
nuo \$ 66.00

Pigiausia ir gražiausia vyriškus  
rubus siuva žinomas  
siuvėjas

### EMILIO ŠINKAS

Cochabamba 3444  
Buenos Aires

### MOTERŲ KLINIKA

DIREKTORĖ MOTERIS GYDYTOJA  
D' MATILDE KRASTINIENE  
— IS LATVIJOS —

VISOS MOTERŲ IR VAIKŲ  
LIGOS

NEŠTUMAS - GIMDYMAI - SUVELUOTOS MENSTRUACIJOS - KRAUJO IR SLAPŪNO ANALIZAI - SPINDULIAI X - ŽEMIAUSIOMIS RAINOMIS ATVYKUSIOMS IS TOLIAU YRA LOVOS

PATARIMAS 3 PESAI  
PRIĖMIMO VALANDOS NUO 10-12 IR 15-19 VAL.  
SEKMADIENIAIS IR ŠVENTIŲ NUO 10-12

SUIPACHA 28



### LINKSMOS VELYKŲ ŠVENTĖS

### TAMSTOS ŠEIMAI.

PASIŪSK PINIGUS PASINAUDODAMAS

MŪSŲ PATARNAVIMU

Kiekviename Lietuvos kampelyje, Tamstos šeima gaus pinigus, kuriuos Tamsta jai pasiūsi pasinaudodamas mūsų pašto perlaidomis. Lietuvoje pinigus gaus litais arba doleriais be jokio atskaitymo, o Tamsta gausi pakvitavimą su nurodyta išmokėjimo diena.

### Lietuvių Skyrius

Bostono Banke yra išimtinai Tamstos patarnavimui. Pasiteirauk apsilankydamas asmeniai nuo 9 iki 18 val. o šeštadieniais nuo 8.30 iki 11 val. Mūsų tarnautojai lietuviai maloniai Tamstai patarnaus ir atsakys į visus klausimus.

### THE FIRST NATIONAL BANK OF BOSTON

Florida 99

PUYERREDON 175

Av. Gral Mitre 301 (Avellaneda) Cordoba 1223 (Rosario)

PASITIKEJIMAS - MANDAUGUMAS SAUGUMAS - GREITUMAS

### Dr. SCHAVELSON

Ligoninės Muniz klinikos vedėjas. Sugrįžęs iš Europos, kur studijavo klinikose Paryžiaus, Berlio ir Varšuvos dabar priima asmeniškai savo klinikoje. Gydo vidurių ir moterų ligas. Akių, ausų, gerklės ir nosies. — Kraujo, šlapinimosi ir lyties organus. — Peršvietimas rentgeno spinduliais ir detmirija. Kalba rusiškai, lenkiškai ir lietuviškai.

Priima nuo 14 iki 16 ir nuo 20 iki 21 val. kasdien. Sekmadieniais nuo 8 iki 9 val. ryto.

PUEYREDON 936

Buenos Aires

### INSTITUTAS "RAMOS MEJIA"

APTARNAUJAMAS GYDYTOJŲ SPECIALISTŲ

1. ŠLAPŪNO ANALIZAS, ištyrimui Blenoragijos ar tikrai pagydyta. Išgydymas galuimas, naujoviškas ir greitas.
2. KRAUJO LIGOS IR MAZAKRAUJYSTĖ (tikslus analizas).
3. AVARIOISIS visų laipsnių. Gydymas patakrinus (kraujo anal. 1914).
4. ODOS kroniška egzema, votys, plaukų kritimas. (Ultravioletiniai Spinduliai).
5. HEMOROIDAI — gyslų ištinimas, Prof. Sicardo metodai.
6. LYTNIAI NUSILPIMAI išgydomi Prof. Cicarellį metodu.
7. NERVŲ LIGOS: nemiga, neurastenija, smegenų nusilpimas.
8. REUMATIZMAS, diegliai, aloga, astma visiškai išgydoma nauju vokiečių būdu. Atydus analizas užtikrina ligos nustatymą.
9. ŠIRDIES greitas mušimas, nuvargimas, spaudimas.
10. PLAUCIAI: kosulys, uždušimas, džiova.
11. SKILVYS: išputimas, nervingumas, užkietėjimas, vėmimas.
12. GERKLĖ, nosis, ausys: nukrypimai, polipai, uždegimai.
13. MO ERŲ ligos: (atskirai) gimdyvės ligos, mėnesinės ir kitos. Naujoviški mūsų įrenginiai ir specialistų praktika užtikrina greitą ir tikrą pagydytą.

Visiškas Išgydymas \$ 40. 5 p. į savaitę

ANALIZAI ir PATARIMAI NEMOKAMAI KALBA LIETUVIŠKAI

Nuo 9 iki 21 val. — Sekmadieniais nuo 9 iki 12 val.

Palengvintas mokėjimas. — Pigios kainos.

RIVADAVIA 3970 (Plaza Once)

### Instituto Médico Lima

SVEIKATOS APSAUGAI APSILANKYK PAS GYDYTOJĄ. Ypatin-gas gydymas abiejų lyčių SLAPŪNO ligų. (Rezervuoti kabinetai) VENERINĖS LIGOS: Blenoragija, prostota, išsiplėtimai. Ištyrimas ar gerai išgydytas. SIFILIS, ODA, PLAUKŲ KRITIMAS, LYTNĖ IMPOTENCIJA. ANALIZAI: Wassermann ir Kahn. Šlapumas, seilės, kraujas, GENERALINĖ KLINIKA: Pilvelis, viduriai, širdis, plaučiai, kepenys, reumatizmas, nervų ligos. HEMOROIDES IR KITOS LIGOS. MOTERŲ LIGOS: Matriz, reakcija neštumo. MEDIKALIŠKA ELEKTRIZACIJA: Diatermija, spinduliai ultravioletiniai, elektrocosgulacija, radiografijos. GERKLĖ, NOSIS, AUSYS. Prižiūri ir operuoja Instituto gydytojų personalas. Skubus ir geras gydymas ekonomiškoms kainoms išsimokėjimui. Išgydymas \$ 40.—, mokant po \$ 5.— savaitel. Pirmas apžiūrėjimas lietuviams nemokamas.

Priėmimo valandos nuo 9 iki 21.

Šventėmis nuo 9 iki 12.

Lima 1909 (oeste)



# Vietos Lietuvių Gyvenimas

## SEŠIOLIKTOS VASARIO IŠKILMĖS PAS MINISTERĮ

Lietuvos ministerio rezidencijoje Vasario šešioliktos proga įvyko Pabaltės valstybių ir lietuviškų organizacijų bei spaudos atstovų priėmimas. Dalyvavo Latvijos ministeris Dr. P. Olinš, estų konsulas ir jų draugijų atstovai, Lietuvių Centro, S. L. A., S. L. A. Pirmojo Skyriaus, d-jos "Lietuva", karių, tautininkų, "katalikų federacijos", "A. L. Balso", "Švyturio", "Momento" ir kitų organizacijų bei spaudos atstovai. Svečiai turėjo progos susipažinti su generaliniu Argentinos konsulu Lietuvai ponu Arnaldo Barsanti ir jo žmona, kuri yra tikra lietuvaitė. Labai gilaus įspūdžio padarė įteikimas Vytauto Didžiojo ordenų šauliams - savanorims, atsižymėjusiems kovose už Lietuvos laisvę: Antanui Krivui, Karolui Čiūniui ir Petriui Baubliui.

Po ceremonijų ir vaišių svečiai padėkoję ministeriui Aukštuoliui su ponija išsiskirstė gražioje lietuviškoje nuotaikoje.

Vietiniai dienraščiai "La Nación", "El Mundo" ir kiti Vasario šešioliktos proga patalpino gražius straipsnius apie Lietuvą.

## MALONI VIEŠNIA IŠ ČIKAGOS

Vasario 4 d., 1937. Delta Line laivu "Delsud" į Buenos Aires iš Čikagos atvyko jauna lietuvaitė panelė Vera Yasikevičiūtė, visuomeninių mokslų studentė. "A. L. Balso" korespondentui teko maloni proga pasikalbėti su tolimą viešnią "City Hotel", kurioje ji gyvena nuo atvykimo iki pereinamo sekmdienio, kol išvyko porai savaitę į Mendoza.

Panelė Vera Argentinoje iš-bus du mėnesius, savo studijų ir atostogų proga. Nežinoma, kad ji yra gimusi Amerikoje, bet labai gražiai kalba lietuviškai ir savo ilgą, gražią geltoną kassą tikrai lietuviškai nešioja. Kuomet sugrįš į sostinę, "Argentinijos Lietuvių Balso" skaitytojams teks su gerbiama viešnia ir su jos misija arčiau susipažinti.

## 28-TĄ Į QUILMES!

Vasario 28 d., 1937 įvyksta antras milžiniškas balsiečių piknikas recreo "Brisas del Plata", Quilmes, F. C. S. Visi taisykitės kamionus, automobilius ir maudymosi kostiumus! Kelionė į ten ir atgal kamionais su įžanga \$ 1. Registruokitės Balse!

## ZENGIANT Į DVIDEŠIMTUOSIUS LIETUVOS NEPRIKLAUSOMYBĖS METUS

Vasario 16 šių metų sukakę lygiai 19 metų nuo tos dienos, kada Lietuvių Tautos Taryba Vilniuje paskelbė Lietuvą Laisva, Demokratinė, Nepriklausoma Respublika. Taigi ši mėnesį pradeda dvidešimtuosius Lietuvos Nepriklausomybės metus.

Viso pasaulio lietuviai mini svetimųjų vergijos pančių nusikratymo šventę, prisimindami kančias ir kovas už laisvę. Ir dabar visi trokštame laisvos, demokratišku būdu valdomos Lietuvos.

Pažangioji Argentinos lietuvių visuomenė, demokratinės Argentinos lietuvių organizacijos, jau prieš 2 mėnesiu laiko paskelbė "A. L. Balso" laiką ir vietą didingoms iškilmėms iš grabo kilusiai Lietuvai minėti. Tas minėjimas įvyks "José Verdi" teatre, Av. Almirante Brown 736, Buenos Aires, sausio 20 d., 1937, t. y. šį šeštadienį.

Dar kartą nusivils tie, kurie bandys organizuotos, demokratinės visuomenės minėjimui konkuruoti...

Iškilmės bus fotografuojamos vietos ir užsienio spaudai. Taigi kas gyvas važiuokime, "J. Verdi" teatran Alm. Brown 736 Vasario 20, 1937, kur demokratinė Argentinos lietuvių visuomenė minės Lietuvos Nepriklausomybės sukaktuves.

## SMARKIAI PAKILO VILLA LUGANO LIETUVIŲ NUOSAVYBĖS

Sekancią savaitę, būtent vasario 24 d., prasideda grindimas Avenidos General Paz. Šiam tikslui jau asiguota 9 milijonai pesų. Visa Avenida bus 25 kilometrų ilgio ir 100 metrų pločio. Pirmiausia bus išcementuota pirmoji jos dalis, būtent nuo Riachuelo iki Rivadavia, įdedant į tos dalies darbą pustrėčio milijono pesų. Ši dalis kaip tik eina per Villa Lugano, skirdama Buenos Aires miesto centrą nuo provincijos ribų. Kaip žinoma, Villa Lugano yra miesto centro ribose. Daugybė lietuvių ten turi savo žemės sklypus ir kelesdešimtis šeimų jau nuosaviuose namuose gyvena. Avenida General Paz eina pro pat Lietuvių Centro nuosavybę. Visame minėtame rajone žemės kainos staiga labai pakilo.

## REIKIA PRIKLAUSYT ORGANIZACIJOMS

Jau gyvenimas parodė, kad neorganizuoto žmogaus likimas išeivijoje yra apgailėtinas. Pastaruoju laiku tame mūsų kolonija įsitikino ir skaitlingai rašosi į lietuviškas, pačių išeivių sukurtas organizacijas.

Prie Lietuvių Centro, Susivienijimo Lietuvių Argentinoje, S. L. A. Pirmojo Valentin Alsina skyriaus bus galima prisirašyti "Jose Verdi" teatre, laike Lietuvos Nepriklausomybės iškilmų minėjimo vasario 20, 1937. Ten pat bus galima užsiprenumeruoti "Argentinijos Lietuvių Balsas" sau ir išrašyt saviems Lietuvon.

## PRENUMERATORIŲ DOMEI

Gerbiamųjų prenumeratorių domei pranešame, kad laikraštį galime siuntinėti tik užsimokėjusiems už jį. Taigi perskaityt šį pranešimą malonėkite sutarkyti prenumeratas, nes neužsimokėjusiems sekantis "A. L. Balso" numeris bus paskutinis. "A. L. Balso" Administracija.

## AUKOS LIETUVIŲ CENTRUI

Argentinos Lietuvių Centrai - Daktaro Jono Basanavičiaus vardo rūmų statybai - nuo 10 iki 31 dienos sausio mėnesio 1937 metų aukavo:

X. Y. \$ 3.00. Po \$ 1.00 Vladas Mankevičius, Berta Bandienė ir Juozas Marcinkevičius. Po \$ 0.50: Jokubas Sprindis, Jonas Simėnas ir Leonas Leškevičius. Viso \$ 7.50.

Parėmusiems kilnų Lietuvių Centro darbą tariau širdingą lietuvišką aciu.

A. Mičiūdas. L. C. pirm.

## REPETICIOSE 50 ŽMONIŲ

Pasirošimas Lietuvos Nepriklausomybės minėjimui "José Verdi" teatre eina visu smarkumu. Pereitą sekmdienį generalinėse repeticijose ten pat dalyvavo virš 50-ties žmonių: artistų ir choristų.

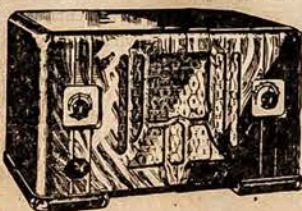
Programa jau puikiai paruošta ir šį šeštadienį, 20.II.37 visi kas gyvas eina į "José Verdi" teatrą, pažangiosios lietuvių visuomenės solidarumui išreikšti.

Kiek patyrėme, laike minėjimo "José Verdi" teatre Lietuvos ministerio ir savo vardu publiką sveikins Pirmasai Lietuvos Atstovybės sekretorius p. Bronius Blaveščiūnas.

## ATSIMKITE FOTOGRAFIJAS

Fotografijos iš balsiečių pikniko, įvykusio Kilmėje 31.I.37 išėjo labai gražiai, ypač trijų grupių. Jas įsigyti galima pas Vytautą Katunskį, Vieytes 1432, Bs. As., nuo 15 iki 21 val. kasdien. Pavyzdžius matyti ir užsakyti galima "A.L.Balso" Redakcijoje, o taipgi antrame balsiečių piknike Kilmėje, 28-II-37.

## Parsiduoda Radio



Garantuotos gamybos radio aparatus pigiausia parduoda: LUIS KROMPKALKS Av. San Martin 4650 - Bs. As. (U. T. 50 - 0958)

## SASTRERIA DE Medida Fina



BERNARDO SURVILA

Sastre para

Señores  
Señoras  
y Niños  
Cordoba 726

1er, Piso

U. T. 31 - Retiro 7389



## "LIETUVOS" MINĖJIMAS

(Atkelta iš 3-čio pusl.)  
gyvenančius Argentinoje, jūsų antroje tėvynėje, kur jūs naudodamiesi šitos garbingos šalies svetinga prieglauda trūsiate ne tik savo laimei, bet ir prisidedate prie Argentinos progreso. Lietuva palaiko su šita šalimi širdingus santykius ir jūs stenkitės palaikyti tokius pat ryšius su argentiniečiais.

Dabargi leiskite jums visiems čia susirinkusiems padėkoti už atsilankymą į šitą mūsų didžios dienos paminėjimą, o ypatingai pareikšti padėką "Lietuvos" dra-

ugijai, kuri šias iškilmės suruošė. Jai linkiu, kad ji vystytų, augtų ir pasidar. stipri ir galinga".

Nežinurint didelio publikos susigrūdimo, d-jos "Lietuva" vadovybė pavyzdinčiai palaikė tvarką gražiai sutiko ir išlydėjo svečius.

Būsiant L. C. Narys.

## GRĮŽTA LAIKRAŠTIS

Mikolo Juškos, Petro Bačkio, Devenienės, Liūdos Masiulienės, Vinco Ratkaus, Albino Rukštelės, Vlodo Mankevičiaus.

## PEINADOS "ENRIQUE"

(HENRIKAS LUKASEVIČIUS)

Visos lietuvaits žino, kad permanentes, sušukavimus, kirpimus ir nudažymus moderniaisiais aparatais atlieka artistškai, šiomis kainomis:

Radio Croquiñol ..... \$ 4.50  
Garu ..... \$ 5.90  
Permanente electrico ..... \$ 3.90



Dominguez 524

Pineiro

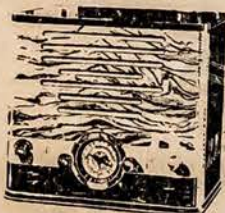
Bokos, Dock Sudo ir kitų rajonų lietuviai vyriškus moteriškus ir vaikams batus perka mano krautuvėje. Madni, stiprūs, nebrangūs.



Atvažiuokite persitikrinti ir būsite nuolatinis klientas!

Jonas Leščiuokaitis

c. LA PLATA 242 — ISLA MACIEL — BUENOS AIRES



## A. MUŠKETAS

Lietuvio radio technikas  
MONACO 4423  
(Altura Sanabria 2700)  
Villa Devoto — Bs. Aires  
Fabrikuoja radio aparatus nuo mažiausio iki didžiausio. Vietiniam pasiklausymui už 49 pesus, o kas nori girdėt Vokietiją,

Prancūziją, Rusiją, Angliją ir Ispaniją — trumpųjų bangų aparatai pastatai už 89 pesus. Taipgi sutaisau ir atnaujina visokius aparatus, o taipgi įvedu elektros instaliacijas. Pirm negu kreipitės kitur — pasiteiraukite pas mane.

## DĖMĖSIO!

SLAVISKA FOTOGRAFIJA

## Foto Art "SAVA"

išpildo geriausius paįšybos ir fotografijos darbus, pigiausiomis kainomis. Be jokių kompromisų vyksta fotografuoti į namus.

SAN MARTIN 608  
U. T. 31 - Retiro - 5440  
Buenos Aires.



## BALDŲ FABRIKAS "ELEKTRA"

ANTANO SAKALIO ir ANTANO VEŠČIONO  
Calle Los Andes 327, Villa Scasso, Buenos Aires  
(Aukštuma Avenida del Trabajo 7800)

Tai puikiausia įrengta modernių baldų dirbtuvė. Pasirinkimas naujausių argentiniečių ir europiečių modelių, o taipgi sulyg užsakymo. Patys savininkai vadovauja darbu ir lietuviams duoda nuolaidą. Kada jums prireiks pirkti baldus miegamam kambariui, valgyklai ar salionui, geriausią pasirinkimą visuomet gausite A. Sakalio ir A. Veščiono baldų fabrike "Elektra".

(329, 31, 33, 35)



# Rūngas

## APIE ĮSALUSIUS PINIGUS

„Lietuvos Aidas“ ir kiti Lietuvos laikraščiai neseniai rašė apie šiltoje Ispanijoje įsalusius 500.000 litų Lietuvos pirklių pinigų.

Argentinoje dar karštesnis klimatas, negu Ispanijoje. Taigi būt labai įdomu, kad oficiozai paskelbtų tikras žinias, kiek Lietuvos Valstybės išdo ir DULRo litų įšalo Argentinoje? Kiek žinoma, Ispanijon Lietuvos litai jau nebeplaukia, o čia kai kas dėl jų dar vis šaltai ir šiltai vajoja....

## RANKA RANKĄ MAZGOJA

Daug litų DULRUi kainuojantis „Išvien“ pradėjo vartoti ekonomiją, kaip ir jo šelpti pirmtakūnai — „Švyturys“ su „Žiniomis“. Ekonomiją vykinti gelbsti apie Lietuvą „gražiai“ rašantis „Rytojaus“ redaktorius. Del tos kombinacijos Rūngas nieko prieš neturi, tik labai keista, kad savo centrums jie informuoja vienaip, o „veikia“ visai kitaip....

## ARABAI, ARMENAI IR MES

Vienas radio klausytojas klausia Rūngo, del ko radio programose Argentinos lietuviai neturi nors savaitinių lietuviškų valandų, kurias jau seniai turi arabai, armėnai, sirijiečiai ir kiti „nekrikščioniško“ pasaulio „elementai“.

Tenka atsakyti: Visa tai priklauso nuo „intrigas coloniales“. Kaunas numeta kaulą, o lietuviški „patriotai“ čia už jį piauonasi ir del to neturi laiko kultūriniais reikalais užsiimti. Pašaliečiams kaip Rūngui, taipgi del to daug brangaus laiko žūsta veltui, kadangi bent retkarčiais tenka pamasažuoti to užsitarnaujančius.

## VISIŠKAI NESIKOLIOJA

Vienas neoficiališkas žinovas sako, kad 19 „Išvienų“ DULRUi kainavo virš 4.000 pesų. Na, galima sakyti kaip nori, o teisybės vistiek nesužinosi.

Bet už tai jau turime „svarią spaudą“. Štai pačiame devynioliktame jau visiškai nesikolioja, tik mandagiai, broliškai, dulriškai ir taip toliau rašo:

— Šmeižtlapis, kun. J. Janilionis, pagedęs kun. Janilionis, šis pagedęs kunigas, su hitlerininku Hincu ir moraliai pagedusiu Kiauga ir visai pagedusiu kunigu. („Išv.“ Nr. 6-19).

Rūngas nori pasakyti (quiere decir) kad atsistojusis į nuo lovio nustumtųjų vietą mas o menos žino ką šneka, nes pats jų vietoje stovi, sėdi ir t. t.

## DAVĖ DVASIA ŠVENTĄ

„Švyturys“ Vasario šešioliktos proga editoriale prisipažino, kad Lietuvos valstybinės pašalpos „spaudos reikalams“ buvo netik neproduktingai mėtomos, bet buvo vartojamos kolonijos skaldymui.

Y, ką pasakysite dabar?

## BUVO VADAS, DABAR TADAS

„P. A. Žinios“ vasario 13 dienos laidoje pirmame puslapyje stambiomis raidėmis rašo: Tautos Tadas ir taip toliau.

O dar visiškai neseniai, — t. y. anuose geruose laikuose, kada kauniškas porcijas pačios „Žinios“ suvalgydavo, o ne „Išvienas“ — virš to paveikslu nerašydavo kad Tadas bet vadas.

Tempora mutantur. 4.

## KARUNKA APIE DAVATKŲ VAINĄ LIETUVOJE

Mūs šventoje Lietuvoje vaina prasidėjo:

Brundzininkai su balsistais į frontą išėjo.

Vieni muša, kiti rėkia — Kurijoj net šoka:

o davatkos su liežuviais, loja kaip tik moka.

Ir miklumas tų liežuvių, te jie kur prasmenga!

Kai išlindę ima loti, girdis net Palangoj.

Kalvių, kriaučių ir audėjų tik skvernai matyti,

juk ne baikos kožną dieną tris mylias daryti....

Tai pas vadą, tai į štabą, tai pas referentą...

Kiekviena nauja žinėlė apsvarstyti tenka.

O mergelės, jūs nekaltos, negailėkit kojų —

gal vyriausią savo vadą įstūmsit į rojų.

(Šita karunka yra paimta iš Dėdės Anupro „mišiolio“. Ja giedoti reikia ant tokios natos, kaip „Ejo boba į Alvitą, pirkti Jonui dūdą.“)

## SKUBIAI PARSIDUODA

Skubiai parduodu lotą Villa Lugane, toj pačioj kvadroj, kur randasi Lietuvių Centras. Išmokėtas, varų 300, parduodu labai pigiai. Sąlygas sužinoti lietuvių almacene, c. Corales 6902 (kampas Saladillo). Villa Lugano, Bs. Aires. (332-35)

## PARSIDUODA PUSDYKIAI

Lietuvių apgyventame rajone parduodu namą, galponą ir lotą. Kas nori pigiai įsigyti tik lotą, pastatus nuimsiu. Norinti pasi- naudoti šia nepaprasta proga prašomi rašyti arba atvykti asmeniškai pas savininką pardavimo vietoje: Calle Guifre 3446, (Altura B. Rivadavia 2600), V. Alsina.



Lietuvio Fotografas  
B. de IRIGOYEN 1692, B. As.  
U. T. 23 — B. Orden — 4675

## FILATELISTŲ DOMEI!

Už vieną dol. siunčiu 70 skirtingų Lietuvos pašto ženklų arba 50 — Estijos. Lietuvos komplektai „Steigiamas Seimas“ ir „De Jure“ taipgi kainuoja po dolerį.

Henrikas Krasauskas, Kalno g. Nr. 1, Pasvalys, Lituania.

Laiškai su papuošalais giminėms Lietuvoje po 10 ir 15 centavų. Reikalaukite dabar.

10 egz. skirtingų Lietuvos bei Amerikos liet. laikraščių \$ 1.—  
Casilla de Correo 303, Bs. As.

Paieškau p-lės Monikos Rumšytės, kilusios iš Stakių parapijos, Jurbarko valsčiaus. Argentinon atvyko 1930 m., sausio mėnesyje. Ji pati ar kas apie ją žino, prašau atsiliepti šiuo adresu: Sr. Br. Bauža, c. Campos 3256, Val Alsina. (334-35)

Visos lietuviams reikalingos informacijos teikiamos visiškai veltui. Švarios lovos \$ 0.50 už naktį Atskiri kambariai šeimynoms. Taipgi duodamas valgis. Pirmu negu sustosit svetimtaučių viešbučiuose, pasiteiraukit pas mus. Independencia 2706, Buenos Aires. U. T. 45-1018.

## NAUJAUSIOS MADOS



Lietuvaitės, kurios puošiasi su-lyg šios vasaros naujausių madų, joms suknelės siuva žinoma Modistė Danutė  
c. Estados Unidos 1080 — Buenos Aires

Rosario lietuvių dėmesiu! DAKTARAS E. LEVINAS  
Kalba lietuviškai  
Diplomuotas Argentinioj ir Vokietijoj gydytojas, specialistas moterų ir vyrų ligų. Gydymas moderniškas ir nebrangus; ištyrimas su X spinduliais.  
c. Mitre 923, Telefon: 3670 Rosario

## VISOKI SKELBIMAI

### LAIŠKAI IŠ LIETUVOS

Šimtai Argentinos lietuvių savo laiškus iš Lietuvos gauna per „Argentinos Lietuvių Balsą“. Tai yra patogiu ir nieko nekainuoja laišku gavėjams.

### VERTIMAI URUGVAJUJE

Kontraktai, prašymai, vertimai, įgaliojimai, etc. rašomi nemokamai „A. L. Balso“ prenumeratoriams Urugvajuje. Kreipianties laišku, reikalinga pridėti 5 c. markutę atsakymui ir adresuoti sekančiai: Sr. J. Lazdauskas, Casilla de Correo 542, Montevideo. Kreipianties asmeniškai: c. Ansina 1024, 2-do piso (tarp Isla de Flores & San Salvador), Montevideo. (327-gr.)

### KNYGYNAS „BALSTOGĖ“

Leiškevičiaus ir Tarasiuko Leandro Alem 1138. Bs. Aires Parduoda rašymui medžiagą, lietuviškas, rusiškas ir kitomis kalbomis knygas. Čia pat galima nusipirkti A. L. Balsas, lietuvių - ispanų kalbos žodynas, lietuviškas sapnininkas ir kitokios knygos bei paveikslai.

### KAROLIO MAČIONO

Almacenas ir lietuviška užėiga randasi šioje vietoje: Calle 5, Nr. 4806, Villa San Carlos, Berisso, F.C.S.

### SAPNININKAS

128 puslapių. Kaina \$ 1.50. Užsakymus su pinigais siūsdami adresuokite: A. L. Balsas, Casilla de Correo 303, Bs. As.

### DIPLOMUOTA MODISTĖ

Veronika Miculevičienė, Castillo 61, Villa Crespo. Taipgi galima kreiptis sekmdieniais

### DR. ROBERTO PATXOT

gydytojas chirurgas  
Rivadavia 1915, Val. Alsina  
Vizitas \$ 1.—; U.T. 24-8477  
Priėmimo valandos nuo 8 iki 10 ir nuo 14 iki 16 val. Sekmdieniais ir šventadieniais nuo 8 iki 12.

### Dr. A. Krichmar

DENTISTAS - CHIRURGAS  
Skelbiu Avellanedos ir Piñeiros lietuvių žiniai, kad gatvėje Galicia 814, (kampas Rivadavia) randasi dantų gydymo konsultorija, kurioje atliekamas gerai darbas, pigiomis kainomis. Priėmimo valandos: nuo 9 iki 12 ir nuo 14 iki 20.

### LIETUVOS PASIUNTINYBĖ

Calle Callao 1971.

Priima nuo 10—12 ir nuo 14—16 val. šeštad. iki 12 v.

### JONAS KRIŠČIŪNAS,

mūrinių namų statytojas:  
Tabaré 6971, V. Lugano, Bs. As.

### DOMES!

Del susidėjusių aplinkybių labai pigiai parduodu namelį lietuvių apgyventame rajone. Kreiptis: c. Itapirū 2022, Villa Castellino, Bs. Aires. (333-36)

### JUSTINAS VAICIONAS



Pigiai ir sąžiningai taiso gramafonus, laikrodžius ir visokius kitokius daiktus.

Sucre 35 (Pavón 800) Piñeyro (Taipgi gaunamas Balsas)

## Dr. Elias Galante

Gerklės, nosies ir ausų gydytojas specialistas Argerich ir Ramos Mejia ligoninėse.

### Konsultorija:

PINZÓN 425 — U. T. 21-3064  
Antradieniais, ketvirtadieniais ir šeštadieniais, nuo 2 iki 4 priiminėja:  
Corrientes 2235 - U. T. 47-5123

### AKUSERĖ - EUROPIETĖ

FILOMENA BENEŠ-BILEK

Diplomuota Prahėje ir Buenos Aise

L I M A 1 2 1 7

2 kvadr. nuo Constitución

Telefon: B. O. 23 — 3389  
Prima kasdien nuo 10 val. ryto iki 8 val. vakaro. Sekmdieniais visą dieną.

Specialistė prie gimdymo ir visų moterų ligų.

Kalba visomis slavų kalbomis ir supranta lietuviškai.

### JUSTINAS VAITELIS

c. Morón 5265, Lanús Oeste (U. T. Lanús 59)

Parduodu pigiai ir geriausiu rūšių vyriškas ir moteriškas kojines, įvairių rūšių siūlus ir darome visokius mezginius su lyg užsakymų. Reikalaukite, mūsų įgaliotinis aplankys jus namuose. Taipgi artistiška užtaisme pančiakas.

**LAIVAKORTĖS**  
I LIETUVĄ  
IR ATSIKVIETIMŲ  
IŠ TEN  
PIGIAUSIOMIS  
KAINOMIS

PARDUODA  
TIK

**C. CENTRAL EUROPEA**  
« SCHIFFSAGENTUR »  
469-SAN MARTIN-469 BUENOS AIRES

**SPINDULIAIS X**  
NAUDOJASI LIGONIAI, KURIE ATEINA GYDYTIS I

**DIDELĖ KLINIKA A GRUPACIÓN M EDICA A ARGENTINA**

GYDYTOJAI: Dr. A. Alberico, Dr. J. A. Rojas, Dr. A. Schwarzor.

Plaučiai: Dusulys, Astma bronchititis.  
Gerklė, Nosies, Ausys: Chroniški peršalimai, blogi išgydymai. Nosies užsikimšimas, blogas pasislysis. Gerklės užkimšimas, ausų užsikimšimas.  
Pūvelis, žarnos, užkietėjimas, blogas kvapas, akmenai.  
Inkstai, skausmai, diegliai, ir t. t.  
Venerinės ligos: SIFILIS (606 — 914), Blenorragija.  
Moterų ligos: Atskirose konsultorijose patalpinimas, pripažinimas ir stoka menstruacijų.  
Vaikų ligos: Nevirškinimas, Rachitis, pavėluotas išsivystymas. Nurodymai vaikų auklėjimui.

**PATARIMAI \$ 5.—** (Parodžius šį skelbimą patarimas \$ 3.—) ir padaroma X spindulių nuotrauka.  
GYDOMA LABAI PIGIOMIS KAINOMIS.  
Priėmimo valandos: nuo 10 iki 12 ir nuo 15 iki 21 val.

**SAN MARTIN 440**  
(TARP CORRIENTES IR LAVALLE)

**ISIMTINAI GYDYTOJŲ PRIEZŪRA**  
O O O BE O O O  
PRAKTIKANTŲ IR BE S LAUGYTOJŲ